

*God Jul och
Gott Nytt År!*

Aktia Vörå
Oravais

JÄGARPJÄS. I januari visas pjäsen "Jääkärin tie" på Norrvalla. Pjäsen har flera kopplingar till Vörå. SIDAN 3

STOLT CHEF. Kommunens nya flyktingbyråchef uppskattar erfarenheten och kunskapen som finns i trakten. SIDAN 8

KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 9 DECEMBER 2015

NR 6 • ÅRGÅNG 30



Julöppningen i både Vörå och Oravais lockade besökare – inte minst barnfamiljer. FOTO: KARIN SUNDSTRÖM

Jul, jul, strålande jul ...

● Adventtiderna har kommit till Vörå. På lillajul hölls julöppningar i kommunen. Årets Oravais-lucia får snart sin krona och kan sprida ljus över hela bygden. I år kommer det också att bjudas på en julkonsert, som präglas av de uppträdandes egna tolkningar. Läs mera inne i tidningen.



ÅRETS FÖRETAG.

Nyqvist Element utsågs i höstas till årets Vöråföretag. Läs mer om ägarna Roy och Sören Nyqvists tankar kring utmärkelsen och verksamheten i allmänhet. SIDAN 5



HÖGTIDLIGT. Efter drygt 30 år som bankdirektör i Vörå väntar pensionen nu för Jan Björklund. Wilhelm Skata framförde ett kväde skrivet enkom för tillfället när direktören avtackades med kaffe. SIDAN 6

Tiden bara rusar i väg

● I skrivande stund knackar självständighetsdagen och samtidigt andra advent på dörren. Även om vädret inte är så vintrigt så är julafton snart här och därifrån är det inte långt till årsskiftet. Det sägs att tiden går fort då man har roligt – och ser man på allt som hänt i kommunen vill man nog hålla med.

Det gångna året har det bjudits på en hel del program i kommunen börjades, bland annat, med två

lyckade revyer. Knappt hade revyerna spelat klart innan sommaren var här med idrottsevenemang, en jubilerande Oravais Teater, sommarfesten på Norrvalla och Vörådagarna med sitt digra program. Ja, listan kan göras oändlig.

I min första ledare som redaktör för Kommunbladet konstaterade jag att det händer och sker i kommunen. Det här året har inte varit ett undantag. Men nu är det dags att

blicka framåt mot 2016 och allt det året kommer att föra med sig. Först får vi ändå stilla oss och fira jul med alla de traditioner det medför för var och en.

Jag vill från min sida tillönska alla läsare en riktigt god jul och ett gott nytt år.




Varken Viggo, Marion eller Nina Norrgård hade väntat sig vinsten i läsartävlingen. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

Bra samarbete gav utdelning

● För familjen Norrgård i Vörå blev det första deltagandet i Kommunbladets läsartävling en positiv överraskning i och med vinsten.

Hemligheten bakom framgången: samarbete.

– Vi hjälptes åt alla tre, främst så att barnen pekade ut sidorna och mamma fick agera sekreterare, säger Marion Norrgård.

Till vardags distansstuderar Norrgård folkloristik. Att hon valt just det ämnet beror helt enkelt på hennes intresse för andra kulturer.

– Och folkloristik handlar bland annat om andra kulturers seder och bruk, säger Norrgård.

Medan mamma Marion studerar går barnen Nina och Viggo i dagis. Något som båda tycker är roligt.

På fritiden tycker barnen om att busa där hemma eller leka ute på gården.

Enligt mamma Marion Norrgård är pulkåkning en av favoritsysslor. Med andra ord ser barnen fram emot att det ska komma mer snö på backen.

– Hittills har vi hunnit åka pulka endast en gång, så de hoppas nog att det ska bli en vit vinter ännu innan julafton, säger Norrgård.

CHRISTER JOHANSSON



● Läsartävling

Var finns bilden?

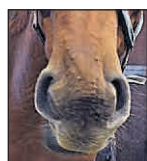
● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **8 januari**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



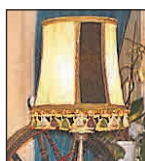
sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 4, 5, 9 och 11.



FOTO: PRIVAT

Känner någon igen flickorna?

● Bilden är ur Albert Södergårds album, så det kan vara flickor från östra Vörå på 1930–1940-talet.

Bilden tillhör familjen Södergård. Kontakta Margareta Ehrman på tel 050-5426729 eller margareta.ehrman@gmail.com.

● Förra bilden blev helt identifierad! Bröllopsgäster 11.6.1939 vid dubbelbröllop hos Antills i Andkil. Gurli Antill (f -13) gifte sig med Lars Gref och system Elin Antill (f -15) med redaktör Harald Wiik, Kevlax.

Bröllopsgäster (från vänster) Evi Ollus g Lönnbohm, Miemoisby, Adelina Granberg och Hilma Hildén, Rökiö samt Agnes Knip, Kevlax g Granberg i Rökiö, mor till Gösta, Sven etc (och kusin till Lars Gref).

Alla på bilden är släkt med varandra och med brudgummen Lars Gref.

Tack till Gösta Granberg, Nils Granberg och Kurt Gref!



På julöppningen i Oravais kunde besökarna också ta del av lotterier och försäljning av bakverk.



Jultomten anlände med brandbil, precis som alla andra år.



Daniel Nordlund fick Seppo-Stipendiet, utdelat av Seppo Haapaniemi själv.

VARM stämning på julöppningen

Under lillajulshelgen hölls julöppningar i alla kommundelar. Trots det gråa och stundvis regniga vädret lockade evenemanget en hel del besökare. På programmet stod tal, ringlekar och – givetvis – besök av jultomten.

text: CHRISTER JOHANSSON
foto: CHRISTER JOHANSSON, KARIN SUNDSTRÖM



Monica och Kjell-Gustav Bertell med sina barnbarn var också med på julöppningen i Oravais.



Kommundirektör Mikko Ollikainen höll tal där han bland annat tackade för det varma välkomnande han fått av kommuninvånarna.



Julia Berglund är en av de fyra Vöråbor som medverkar i pjäsen "Jääkärin Tie". FOTO: OLLI LOIMA

Historisk pjäs med Vöråkoppling

• Pjäsen "Jääkärin Tie" som visats på stadsteatern i Seinäjoki kommer i januari till Norrvalla i Vörå. Den handlar om de unga män som i början av 1900-talet begav sig på skidor över isen till Umeå och därifrån vidare till militär utbildning i Tyskland. –Inspirationen till manus kommer från berättelser av anhöriga till jägare som faktiskt gjorde resan. Vi har ändå tagit oss den konstnärliga friheten att, bland annat, väva in lite kärlekshistoria i

pjäsen, säger regissör Kirsti Mäkelä. Hon konstaterar också att rent historiskt är det på sin plats med en föreställning i Vörå, eftersom en av de hemliga vägarna gick via Vörå och Maxmo skärgård ut över kvarnen. Det som gör pjäsen speciell är att den är tvåspråkig och har fungerat som ett samarbete över landskapsgränserna. –Visst har det varit utmanande att jobba på två språk,

men samtidigt otroligt givande att kunna genomföra ett sådant projekt. Rollerna innehas till största del av amatörskådespelare och också här är Vörå representerat, bland annat av Julia Berglund som spelar kärleksintresset till en av huvudkaraktärerna. Förutom Berglund så medverkar också Vöråborna Sari Nordlund, Bjarne Andersson och Daniel Nordlund. Dessutom har Wilhelm Skata komponerat en låt till pjäsen.

–Sedan är tanken också att Oravais manskör ska medverka i föreställningen på Norvalla, säger Mäkelä. "Jääkärin Tie" kommer att framföras på Norvalla den 24 januari med start klockan 17.00. Trots det historiska temat så lämpar sig pjäsen för alla åldrar, enligt Mäkelä. –Vi har lämnat bort krig och politik och fokuserar i stället på unga män som åkte i väg på en farlig resa av olika orsaker. CHRISTER JOHANSSON



050 572 1214 050 568 9549
Lagervägen 9 A 7
65610 KORSHOLM
www.kmroofing.fi

• Plåtslageri • Maskinfalsade Plåttak
• Fönsterplåt/Plåtlistor • Taksäkerhetsprodukter • Inplåtning av skorstenar • Skräddarsydda lösningar enligt kundens behov

HEIKIUS RÖR AB
66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022

ELINSTALLATION & PLANERING

SÄHKÖASENNUS
ELINSTALLATION
AB FORS OY

Andreas
© 050-520 3254

God Jul & Gott Nytt År!
 www.TOM'S ALLT I ALLO.nu
 050 525 7216

VVS-ARBETEN
 reparationer, värme-
 pumpar, bergvärme m.m.
 050-527 4128 • www.vvs-lvi.fi

God Jul och Gott Nytt År
 önskar
BR. BACKLUND
TRANSPORT
 tfn 0500-166 297, 0500-368 598



God Jul & Gott Nytt År!

Oravais 
Golv & Kakel

Matias Verkstad

- Däckförsäljning
- Vindrutebyten
- Reparation av bilar, båtar och snöskotrar
- Metallarbeten
- Effektboxar till dieselfordon

God Jul & Gott Nytt År

Continental **Barum** **Gislaved**

Tfn 050 536 0100
 e-mail: matias.verkstad@gmail.com
 Lövsund 427, 66640 Maxmo

Begravningsjänster i Oravais/Vörå kommun

Wentis
 BEGRAVNINGSBYRÅ

FRIDFULL JUL och
 LYCKOSAMT NYTT ÅR 

Skolvägen 19, Oravais. Öppet: Må-fre 10-15
 E-mail: lars.vonwendt@netikka.fi, www.wentis.com



Enligt Elin Löfqvist behövs det ljus lucia sprider för att pigga upp tillvaron i vintermörkret. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

Årets Oravaislucia vill föra traditionen vidare

Årets Oravaislucia heter Elin Löfqvist. Känslorna då hon själv fick veta beskriver hon som en blandning av glädje och överraskning.

- Vi var ju ändå fyra stycken kandidater så det kunde ha blivit vem som helst av oss, säger Elin Löfqvist.

Själva luciakronan har hon inte hunnit prova på sig ännu. Vid tidpunkten för intervjun är det tio dagar kvar

till kröningen och lucia och hennes tärnor har hunnit med en övning. Med andra ord finns det en del kvar att göra innan den stora dagen. Löfqvist är ändå övertygad att allt kommer att gå bra, men medger att det känns lite pirrigt.

Luciakröningen hålls den 13 december klockan 18.30 i Oravais kyrka. Några större överraskningar kommer programmet inte att bjuda på.

- Vi kommer nog att köra

med det traditionella konceptet och sångerna, säger Löfqvist.

Förutom luciaföljet kommer Kör för alla, Churchill Boys och kommundirektör Mikko Ollikainen också att medverka. För Löfqvist och hennes tärnor kommer dagen ändå att börja tidigt.

- Det blir ett ganska späckat schema. Vi börjar redan klockan 8 och kommer under dagen att besöka flera äldreboenden och närsjukhuset.

Men vi ska nog få en liten paus under dagens lopp, säger Löfqvist.

Men glädjen över att få bli en del av en lång tradition överväger ändå det hektiska.

Just traditionen ser Löfqvist som en central del och hoppas att unga också framöver ska kandidera för att bli Oravaislucia.

- Det är både roligt och ett sätt för ungdomar att få prova på något annorlunda.

CHRISTER JOHANSSON

Byggnadskansliet på ny adress

• Sedan oktober ska Vöråbor ute i byggnadsärenden inte längre bege sig till Tottesunds herrgård.

Nu numera hittas byggnads- och miljökansliet på kommundagården i Vörå.

Enligt byggnadsinspektör Peter Rex har flytten gjort att arbetet blivit smidigare.

- Speciellt i mitt jobb så samarbetar jag mycket med tekniska sidan och centralkansliet. Om jag nu har något ärende till endera så behöver jag bara stiga upp och gå i stället för att ringa eller hoppa i bilen, säger Rex.

En annan fördel är att personalen på kansliet känner sig som en del av en större gemenskap.

Då byggnads- och miljökansliet fanns i Tottesund var det endast den egna personalen i herrgården. Rex medger ändå att det fanns vissa fördelar med Tottesund, bland annat närheten till den rikliga fritidsbostadsbyggelsen i Maxmo.

- Men fördelarna med att finnas här i kommundagården överväger nog det andra, säger Rex.

CHRISTER JOHANSSON

Dags igen för Nya I Rågens Rike

• Arbetet med Nya I Rågens Rike nummer 36 har kommit i gång. Har du någon intressant plats, någon annorlunda händelse eller intressant person som du tycker kunde vara värd att skriva om? Gärna dikter eller intressanta foton, allt som Du tycker är intressant kan också intressera andra. Allt som rör Vörå, Oravais eller Maxmo i dåtid, nutid eller framtid tas emot. Du kan skriva själv eller tipsa någon i redaktionen.

Ditt bidrag vill vi ha senast 28 februari och sänd det till nirr@vora.fi eller per post till

Kultur och fritid, Öurvägen 31, 66800 Oravais.

I årets redaktion sitter Margareta Ehrman, Britt-Marie Norrgård, Kurt Söderberg, Charlotta Frantz, Monica Östman, Börje Helsing, Kjell Engström, Anita Bäck och Alf Wiklund.

Äldre årgångar av både I Rågens Rike och Nya I Rågens Rike finns i lager och kan köpas från kommundagården eller förvaltningshuset. Årets bok, som kan vara en lämplig julklapp, finns till salu på flera ställen i kommunen.

Julens läckerheter från vårt JULBORD
 fredag 11.12 och 18.12 kl. 11-14
 VÄLKOMNA!!!

God Jul & Gott Nytt År!

st1 Karlebyvägen 30, 66800 ORAVAIS
 Tfn 06-385 1200

GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR!
 tillönskas
 ALLA VÖRÅBOR
 OCH SAMARBETSPARTNERS

VÖRÅ RÖR

tel. 050-337 7308,
 bil. 044-383 2572





Mirjam Nybäck

som tillsammans med Maja Björklund blev utsedd till "årets Oravaisbo" i samband med julöppningen den 28 november.

Hur känns det att bli tilldelad titeln?

– Jag hade inte förväntat mig det här, så jag är nog stolt över utmärkelsen.

Motiveringen var att ni tagit initiativ till att plocka skräp exempelvis i samband med att man är ute och promenerar. Varifrån kom idén?

– Vi lade märke till att det ligger en massa skräp längs vägarna och tyckte det kunde vara ett bra sätt att kombinera nytta med nöje.

I presentationen sades det att ni fungerar som en förebild åt andra ortsbör, tror du att det stämmer?

– Jag hoppas det. Vi har en så vacker natur här i Oravais som vi måste ta vara på. Därför är det viktigt att alla engagerar sig.

CHRISTER JOHANSSON



Lions i Oravais donerar skor.

FOTO: LIONS CLUB ORAVAIS

Lions köpte skor till flyktingar

• Oravais Lions Club ordnar pappersinsamling två gånger per år. För de medel som höstens pappersinsamling inbringade har Lions Club Oravais köpt nya rejäla skor till flyktingar som kommit till Oravais i höst. Nu kan flyktingarna byta ut sandalerna mot varmare skor inför vintern.

Skorna överlämnades till Flyktingvännerna av Lions president Ralf Wallin, sekreterare Siv Holmström och Martin Markén.

Damerna som tog emot gåvan är verksamhetsledare Sari Nordlund och Regina Norrgård.

Kommunbladet

Redaktion: 050-3130 762
Annonser: 7848 398

De sätter alltid kunden i centrum

I samband med Kust-Österbottens företagens gala den 14 november blev Nyqvist Element utsett till årets företag i kommunen av den lokala företagarföreningen.

För Roy och Sören Nyqvist som driver företaget kom utmärkelsen som en positiv överraskning.

– Det är ju inget man tänker på varje dag, men det visar ju på att vi gör saker på rätt sätt, säger Roy Nyqvist.

I prismotiveringen lyftes bland annat fram att företagets verksamhet pågått oavbrutet i flera år och att man under de senaste åren också nyanställt folk och klarat sig utan permitteringar. I dagens läge sysselsätter företaget kring 20 personer. Hemligheten är flexibilitet och en bred skala på verksamheten.

– Om det är lugnare med beställningar så söker vi i stället andra sätt att sysselsätta personalen och det har gjort att vi klarat oss på egna ben i över 30 år, säger Sören Nyqvist.

Klart är att nybyggnation kommer i första hand. Därför är egen produktion ett sätt att hålla i gång verksamheten. Under de sju senaste åren har företaget färdigställt 25 hyreslägenheter i Vörå centrum och allt, från planering till försäljning, har man skött själv. Tanken är att fortsätta med verksamheten och som bäst finns ett område i centrum där man planerar parhusbostäder.

– Någon tidtabell är inte ännu fastslagen, utan det beror på efterfrågan. De exakta planerna formas också efter kundernas behov, men vi har nog en vision, säger Roy Nyqvist.

Att man valt att gå in för parhus beror helt enkelt på bostädernas storlek. Med färre bostäder är det i



En hörnsten i verksamheten för Roy och Sören Nyqvist är att alla hus som lämnar produktionshallen är kundanpassade. Några standardmodeller erbjuder företaget inte. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

” Om det är lugnare med beställningar så söker vi i stället andra sätt att sysselsätta personalen och det har gjort att vi klarat oss på egna ben i över 30 år.

stället möjligt att satsa på större bostadsytor. Skulle man bygga radhus så begränsar det utbudet till mindre bostäder.

– Det handlar helt enkelt om efterfrågan och för tillfället är nog marknaden i kommunen mättad då det gäller radhus, säger Sören Nyqvist.

På frågan om det kunde gå att

bygga ett flervåningshus av träelement i Vörå är svaret både ja och kanske. Tekniskt sett skulle det nog vara möjligt, men lönsamheten skulle kanske inte vara den bästa.

– Men här handlar det också om efterfrågan. Visst skulle det se snyggt ut med ett flervåningshus av trä i centrum, men frågan är om kunderna är intresserade av hög-

husboende ute på landsbygden, säger Roy Nyqvist.

Men i slutändan är det ändå produktionen av egnahemshus och fritidshus till privatpersoner som är kärnan i verksamheten. Arligen levererar Nyqvist Element kring 30 huspaket och det som alla har gemensamt är att kundens önskemål tas i beaktande i planeringen.

– För oss har det alltid handlat om att fokus ska ligga på kunden. Det är ju ändå den som ska bo i det färdiga huset, säger Roy Nyqvist.

CHRISTER JOHANSSON

Hästuppfödningen en livsstil

• I höstas kammade hingsten Duendecillo hem två första pris på Helsinki International Horse show. Visserligen framfördes Duendecillo av den svenske ryttaren Jeanna Höberg, men rötterna ligger i Vörå hos uppfödaren, veterinär Anne Niemi. Hon var själv på plats i Helsingfors under tävlingarna.

– Visst kom förstaplaceringarna som en positiv överraskning, men nog hade man i bakhuvudet en tanke att det kunde gå vägen, säger Niemi.

Hon har hållit på med avelsverksamhet sedan 1995 då hon införskaffade sitt första sto. Nämnas bör att det stoet då var dräktig med Duendecillos mor. Enligt Niemi har hästavvel blivit en livsstil.

– Man kan egentligen räkna det

som en del av yrket, dels för att vi veterinärer som sysslar med det här inte har tid för någon annan hobby, men också för att det blivit en inkomstkälla.

Niemis avelsverksamhet uppmärksammades redan förra året då hon blev utsedd till årets hästuppfödare av Finlands ryttarförbund. Niemi själv ser det som en uppskattning för hennes arbete för den finländska hästavveln.

– Både det och tävlingsframgångarna får ju en att fortsätta med det här, säger hon.

CHRISTER JOHANSSON

Anne Niemi med stoet Roulette Russe som är Duendecillos syster.

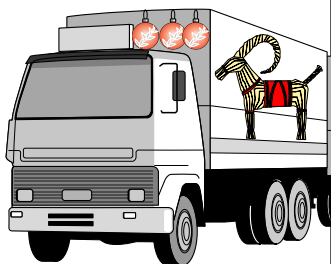
FOTO: CHRISTER JOHANSSON



Ab Nordqvist Trans

God Jul och Gott Nytt År

tillönskas alla kunder



- Markvibratorer • Pikmaskiner
- Jordfräs • Borrhammare
- Betongslipmaskiner
- Weideman minilastare
- Stubbfräsning • Dino Skylift, m.m.

God Jul & Gott Nytt År!
Vörå Maskinuthyrning
Vöyrin Konevuokraamo
050 524 1983

Bioavfall
WANTED



Vi kan stolt berätta att vi återvinner över 96% av allt avfall som kommer till oss. Hos oss förvandlas bioavfallet till kompostjord och biogas.



STORMOSSEN

facebook.com/stormossen
Instagram: stormossen

www.stormossen.fi

Bankdirektören blir pensionär

Fredagen den 4 december var det folksamling på Aktias kontor i Vörå.

Orsaken: kaffebjudning med anledning av bankdirektör Jan Björklunds pensionering.

Själv tycker Jan Björklund att situationen känns överklig.

– Men man är ju realist och jag tycker nog att det känns bra. Jag har bara inte hunnit tänka så mycket på saken hittills, säger han.

Jan Björklund kom till Vörå i september 1982 och valdes till direktör för Vörå Sparbank fem månader senare i februari 1983. Före det hade han jobbat som länsman i Kronoby. Den fem månader långa inskolningsperioden var intensiv, men eftersom det handlade om lagar och förordningar så var det inga större problem för Björklund som är jurist till utbildningen.

– Med facit i hand så gick det ju bra. Jag har alltid själv tyckt att man lär sig bäst genom att göra saker, learning by doing.

Under drygt 30 år som bankdirektör har Björklund fått uppleva både goda och dåliga tider.

Då han tillträdde tjänsten som direktör för sparbanken var bankväsendet väldigt reglerat. Under 1980-talet avreglerades verksamheten, vilket gav bankerna mer frihet. Sedan kom recessionen i början av 1990-talet.

– Då hade ju alla det svårt, men vi tog oss igenom det, säger Björklund.

Björklund blev också den sista direktören för Vörå Sparbank i och



I samband med tillställningen avtäcktes det porträtt av Jan Björklund som målats av Stefan Rosenlund.

FOTO: CHRISTER JOHANSSON

med samgången med Aktia för ett drygt år sedan.

Som han ser det så var det ett bra beslut.

– Vi stod egentligen vid ett vägskäl. Att fortsätta som privat bank skulle inte ha fungerat i längden. Skulle vi ha gått med i det andelslag som bildades av flera andra sparbanker hade vi förlorat alltför mycket bestämmanderätt. Genom

att fusioneras med Aktia skapades en stiftelse som överser verksamheten. Tack vare det kunde vi hålla kvar pengarna lokalt, vilket varit en röd tråd för mig i mitt yrke, säger Björklund.

I samband med pensionskaffet avtäckades han av personalen, men också av flera samarbetsparter.

Några större problem att fylla

den lediga tid han nu får kommer Björklund inte att ha. Som han själv ser det så kommer det nu att finnas tid för sådant han inte hunnit med förr.

– Jag tycker bland annat om att resa, så säkert blir det en del sådant. Sedan har jag fyra barnbarn så det lär nog bli en del barnvaktande också.

CHRISTER JOHANSSON

Bjuder på julkonsert med egen prägel

• Den 18 december bjuds det på julkonsert i Oravais Kyrka. Bakom evenemanget ligger Oravaisbördiga Emma Wallin Flottorp och Emilia Backman.

– Vi har vuxit upp och sjungit tillsammans. Tanken på en gemensam julkonsert har funnits i några år, men det har inte varit möjligt att genomföra idén eftersom vi varit bosatta på olika orter. Nu då vi båda är i Österbotten har det varit lättare att koordinera, säger Emilia Backman.

Förutom att de sjungit tillsammans så har båda också studerat till musikpedagog, Wallin Flottorp i Norge och Backman vid Novia i Jakobstad.

På julkonserten utlovas en blandad repertoar bestående av både traditionella och nyare julsånger.

– Vi har vuxit upp med Carolas julkvivor så det blir en del låtar från dem eftersom det är synonymt med julen för oss. Sen blir det som sagt också en del traditionella jullåtar,



Emilia Backman och Emma Wallin Flottorp utlovar en lite annorlunda julkonsert. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

men olika versioner. Vissa kommer vi att framföra på engelska och vissa på svenska, säger Emma Wallin Flottorp.

Duon kommer att kompas av ett band som till stor del består av Backmans studiekompisar. Fastän både Backman och Wallin Flottorp

är vana att uppträda så medger de att de känner en liten nervositet inför julkonserten i och med att den hålls i hemtrakten.

– Förutom våra familjer kommer det säkerligen att vara en hel del bekanta personer i publiken, så de lyssnar nog på oss med ett lite mer kritiskt öra än om det skulle vara en sal full med obekanta personer, säger Emma Wallin Flottorp.

Julkonserten, som inleds klockan 19, är gratis men under kvällen kommer det att uppbäras en kollekt till förmån för församlingens lokala diakoniarbete inför julen. Kvällen avslutas med en andakt som hålls av Peter Åsbacka.

Ifall julkonserten blir ett årligen återkommande evenemang är ännu för tidigt att säga.

– Det beror bland annat på var i världen vi befinner oss, men om vi båda skulle råka vara i regionen så kan det nog vara möjligt, säger Emilia Backman.

CHRISTER JOHANSSON

Julmarknad i Vörå

• Julmarknad och loppis ordnas lördagen den 12 december klockan 10–15 i Tegengrenskolan i Vörå.

Hembakat, dörrkransar, granrisbockar, kläder, keramik, Rökiöboken, skivor, skoskedar, juldodis och annat som kan passa i julklappssäcken finns till salu. Musikprogram klockan 11 och 13 av gymnasiet musikelever. Lotterier, ansiktsmålning och servering av nykockt risgrönsgröt, skinksmörgås och kaffe med dopp.

Basgrupp 4 på allmänna linjen vid gymnasiet står för arrangemangen och pengarna går till gruppens kulturresa nästa vår.

Bordsreservationer kan ännu tas emot på telefon 045-887 6760 (Simon).

Julfrid i Oravais kyrka

• Tisdagen den 22 december blir det konsert i Oravais kyrka.

Medverkande är Sångfoglarna och Margaretha Nordqvist. Årets solister är Helene Nyberg och Mikael Österberg. Salla Niemi, violin och Pernilla Nilsson-Wik, oboe. Orkester: Kalle Heikius och Kevin Nordqvist, gitarr, Mikael Österberg, bas och Thomas Enroth, piano. Kollekt.

Sångfoglarnas julsjaka "Julfrid" säljs innan konserten, som börjar klockan 22.

Enkätresultat nu tillgängligt

• I förra numret av Kommunbladet (28.10) skrevs det om resultatet från den enkät som gjorts kring Tottesunds herrgård.

Resultatet är nu analyserat och intresserade kan bekanta sig med det. En presentation över resultatet hittar ni på www.vora.fi/kulturochfritid.

Meddela program till Vörådagarna

• Nästa års Vörådagarna firas 4–10 juli. Langradin och sommarmarknaden ordnas lördagen den 9 juli och huvudfesten, som firas i Vörå, avslutar festveckan söndagen den 10 juli.

För att undvika krockar och för att koordinera evenemangen kan det löna sig att meddela planerade evenemang till Kultur- och fritidskansliet i ett så tidigt skede som möjligt.

Tipsa KBL!

E-post: kommunbladet@hssmedia.fi

Service KE Trading

GOOD YEAR

Ultra Grip Ice Arctic

Vi har däck i alla prisklasser

Ring eller kom in
0500-362814

Ölis74
MAXMO

www.serviceke-trading.com

**FASTIGHETSSERVICE
KIINTEISTÖHUOLTO
M. HÄGGBLAD**

önskar/toivottaa

GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR!

**HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**

Torr och kliven björkved till salu
finns i olika längder, 29, 33, 45 cm och 1 m, finns även blandved.

Jordbyggnadsarbeten
Vägladdning

Skogsgallringar
med mindre gallringsmaskin

Energivirkesklippning
med grävmaskin, åkerkantar, skogsbilvägar, dikeslinjer

God Jul & Gott Nytt År!

P&T VED OCH MASKIN

Ring för mera info:
050-5241 981, 050-520 7572

Ab MAXFOREST Oy

önskar
alla kunder
en God Jul
och ett fortsatt
gott samarbete!

KYRKAN I BLADET



KIRKKO LEHDESSÄ



Nils Pähls med processionskorset han snickrat.

Nytt kors får gå först vid processionerna

Vörå kyrka har saknat ett processionskors. De gånger vi haft procession, vid konfirmerationer och liknande tillfällen, har vi varit tvungna att låna ett kors från Maxmo eller Oravais kyrka. Det var diakonissan Gun-Britt Nyman som kom på idén att låta någon lokal snickare tillverka ett kors. Olika förslag nämndes men ingenting konkret hände.

Gav en skosked

På höstkanten fyllde Nils Pähls i Rökiö år och prästen kom på besök. När församlingen överlämnat sin gåva frågade Nils om han fick ge en gåva till prästen. Det fick han, och jag kom hem med en skosked modell längre. Nils berättade att han gärna sysslar med träarbeten och jag frågade på stående fot om han hade lust att tillverka ett processionskors till Vörå kyrka. Nils verkade positiv och jag

lovade söka fram lämpliga modeller och tittade lite på olika bilder på nätet. Eftersom Vörå kyrka är en träkyrka tyckte Gun-Britt och jag att ett träkors skulle vara lämpligt.

Två försäljare träffas

Inför fars dag var det bokförsäljning på butiken i Vörå centrum: Nils sålde Rökiöboken och jag sålde kyrkhistoriken. Mellan varven visade jag Nils några lämpliga modeller på telefonens display. Nils lovade att han gör en modell som han kommer och visar upp. Det gjorde han 11 november, och vi gav några synpunkter. En vecka senare meddelade Nils att korset är klart! Det användes första gången i samband med familjegudstjänsten på första advent. Vi tackar Nils för processionskorset!

TOMAS KLEMETS
Text och foto

Adventslysstake till Vörå kyrka

På första advent tändes det första adventslyset i en splitterny lysstake i Vörå kyrka. Lysstaken är en värdefull donation av Missionsringen i Vörå och den är tillverkad av smeden Einar Pollars. En av initiativtagarna är Britta Simons.

– Jag var på besök i Oravais kyrka under advent i fjol, och lade märke till adventslysstaken som var tänd framme koret, berättar Britta.

Tanken väcktes att Vörå kyrka borde få en liknande adventslysstake.

– Visserligen har det funnits en adventslysstake i Vörå kyrka också men den har varit så liten och inte syns, berättar Britta.

Saken lämnade att gro i hennes huvud, och hon umgicks med tanken på att själv donera en adventslysstake till Vörå kyrka. I april 2015 sjöng Missionsringen i Vörå kyrka och tanken slog Britta att Missionsringen kunde donera en ordentlig adventslysstake till kyrkan. Britta berättade om saken för sin bänkgranne Inga-Britt Kle-



Missionsringen i Vörå donerade lysstaken.

mets som tyckte att det var en god idé.

Planen sätts i verket

Inga-Britt tog kontakt med kyrkoherde Ulf Sundstén, som tog upp saken i kyrkorådet. Kyrkorådet omfattade förslaget och Britta och Inga-Britt tog kontakt med smeden Einar Pollars som lovade tillverka lysstaken.

I början av hösten meddelade Einar att lysstaken var

färdig och kunde beskådas i hans smedja.

Gott arbete som vanligt

Vi kunde konstatera att Einar (som vanligt) gjort ett gott arbete.

Vörå församling tackar Missionsringen och Einar Pollars för en värdefull gåva till Vörå kyrka!

TOMAS KLEMETS
Text och foton



Den nya adventslysstaken.



Britta Simons.

Fridsfursten från Betlehem



Det gångna året går till historien som ett av de blodigaste på mycket länge. Kriget i Syrien, IS:s härjningar, terrorhandlingarna i Paris, flyktingströmmarna i Europa har dominerat nyhetsbevakningen detta år. För första gången på länge har vi i vårt eget land fått uppleva följderna av krig och terrorhot. Folks osäkerhet har yttrat sig i främlingsfientlighet och rop på hämnd och vedergällning.

Behöver stanna upp

Vår oroliga värld behöver denna julhelg stanna upp in-

för Fridsfursten från Betlehem. Det var profeten Jesaja som fick profetera om den kommande Fridsfursten:

Ja, varje stövel buren under stridslarm och varje mantel vältrad i blod skall brännas upp och förtäras av eld. Ty ett barn blir oss fött, en son blir oss given. På hans axlar vilar herradömet, och hans namn är: Under, Rådgivare, Mäktig Gud, Evig Fader, Fridsfurste. (Jes. 9:5–6)

Världen är densamma

Egentligen har världen inte förändrats sedan Jesajas da-

gar. Också då utgjorde krig, mörker och dödsskugga den dystra kuliss mot vilken Jesaja framför budskapet om barnet som blir fött och sonen som skall vara Väldig Gud, Evig Fader och Fridsfurste. Denna profetia gick i fullbordan 700 år senare när änglasången på Betlehems ängar ljöd i julnatten och förkunnade frid på jorden.

Behövs idag

I dagens oroliga värld behövs fridsbudskapet från Frälsarens krubba mer än någonsin. Vår bön denna julhelg är att fridsbudskapet från barnet

i krubban skulle få ingång i varje hjärta, armt och mörkt, och att en stråle från Guds kärleks ljus skulle få lysa in i våra hem och i hus, in i våra familjrelationer, in i de samhällsliga strukturerna men framför allt in i världens konflikthårdar så att ondskans valde bryts och kärleken övervinner hatet och hämnden ersätts av ömsesidig aktning, respekt och fredlig samexistens.

Människa, gläd dig, Frälsarn är kommen, frid över jorden Herren bjöd.

TOMAS KLEMETS

Eija delar med sig ett par av sina recept



Eija och den omtyckta tryffelpajen.

FOTO: ANDERS BÄCK

Eija Wester jobbar som värdinna i vår församling. Det är ingen hemlighet att hon lagat mycket gott. Här kommer två av hennes recept som kan passa bra så här inför julen när man vill bjuda något gott åt familj och vänner.

Fruktsockpa är ett gammalt recept som är lättlagat och gott, man måste inte servera

den med risgrynsgröt, man kan servera den med glass, grädde eller vispad vaniljkräm.

Chokladtryffelpaj passar både som efterrätt och till kaffe. Ganska lätt att tillreda, ser läcker ut och smakar mycket gott.

BARBRO BÄCK



Risgrynsgröt och blandfruktssoppa.

FOTO: TOMAS KLEMETS

Blandfruktskräm
250 gr torkad blandfrukt
7 dl vatten
(kanelstång)
¾ dl socker, eventuellt en liten aning sirap.

Redning:
1½ msk potatismjöl
½ dl vatten

Koka blandfrukten med vattnet cirka 10 minuter. Tillsätt sockret och koka ytterligare en stund. Dra kastrullen från värmen. Rör ned redningen, ställ tillbaka på värmen och låt koka upp. Häll upp krämen i en skål. Serveras till exempel med vispad grädde, vispad vaniljkräm, glass eller risgrynsgröt.

Chokladtryffelpaj
150gr smält smör
3 dl socker
1 dl kakao
2 tsk vaniljsocker
2 ägg
2 dl vetemjöl
Allt detta rörs ihop och gräddas i 175 grader cirka 20 minuter.

Tryffel
1½ dl grädde
2 msk smör
200 gr mörk choklad

Smält chokladen, tillsätt smöret och grädden. Tryffeln breddas över den färdigt gräddade pajen.

Vi tänkte ställa till dop – hur gör vi?

Ring, ring. Det ringer i Tomas Klemets telefon.

Hej, vi vill ordna ett dop för vår dotter. Hur går vi tillväga? Har du någon ledig tid?

Ja, jag sitter just här i traktornu, så kanske det är bäst att du ringer till kansliet för att boka en dopdag. Sen när dopdatumet är klart så ringer jag upp, så kan vi bestämma tid för dopsamtal. Er dotter blir medlem i församlingen, hon får namnet ni valt, två faddrar som är konfirmerade medlemmar i kyrkan behöver ni också ha. Allt detta informerar kanslipersonalen också om.

Vad kostar det att ha dop?
Att låta döpa ett barn kostar ingenting. Om ni vill ha ser-

vering i församlingshemmet kostar det 125 €, då sköter husmor om servering och bortstädning. Tårter och annat ni vill bjuda på tar ni med er. Man kan också ha dopet i kyrkan och serveringen hemma.

Skall vi ta med egen dopklänning?

Man kan ta med egen dopklänning eller låna från församlingen. Om dopet är i kyrkan eller församlingshemmet finns dopskål där, men vid hemdop behöver man ha egen.

Undrar också varför dopklänningen är så lång?

När Gud ser på oss människor ser han oss som förlättna Guds barn. Barnet som döps får växa till i sin tro, därför är klänningen så lång. Den vita

färgen är renhetens och helighetens färg.

Jag har hört om församlingsfaddrar som kommer på besök.

Det är frivilliga församlingsmedlemmar som åtagit sig att vara kontaktlänk mellan hemmet och församlingen. Församlingsfaddern vill även stöda föräldrarna i den kristna fostran. När barnet fyllt fyra år bjuds det in till dagklubb och söndagsskola.

Vår son är också odöpt, hur är det med en vuxen som vill bli döpt?

Storabror kan också bli döpt på samma gång. Före en vuxen döps brukar vi ha undervisning som motsvarar konfirmerationsundervisningen.

Kan man sätta vilket namn som helst på sitt barn?

Egentligen inte. Ett namn skall vara etablerat, och det får inte vara av avavärdigt eller opassligt.

Läses barnets namn upp i gudstjänsten på söndagen?

Ja, följande söndag kungörs dopen i kyrkan, med föräldrars medgivande. Varje kyn-

delsmässodag tänds ljus i kyrkan för varje döpt barn.

Har ni någon passande verksamhet för nyblivna föräldrar?

Öppen dagklubb ordnas varje vecka. Där brukar barn och vuxna samlas, du kan kolla vår hemsida www.vorafor-samling.fi. Där hittar du säkert intressanta tillfällen.

Samtalet avslutas med att Tomas lovar ringa upp för att bestämma när föräldrarna och prästen skall träffas för dopsamtal.

ULRIKA RASMUS

Minneslista för att ordna dop:

- Kontakta pastorskansliet, se nedan.
- Namn åt barnet.
- Minst två faddrar.
- Dopdräkt. Kan lånas från församlingen.
- Dopskål. Finns i kyrkorna och församlingshemmen.
- Servering.

Pastorskansliet:

Öppet må kl. 10–13 i Vörå, Bertby-Lålaxv. 10.

Öppet to kl. 10–13 i Oravais, Kimov. 19.

Telefon: 06 384 4300, 050 524 1970.

Telefontid må–to kl. 10–13. E-post: vora@evl.fi.





Lise-Lott Löfs assisterar Moa Melinda Källroos och Viggo Rintanen i den nya lekparken.

Dagklubb startade i Maxmo

– Vi bygger en hage åt hästarna!

– Ja! Och ett torn! Här bredvid kan vi ha ett torn!

Det är torsdag morgon och det är full aktivitet i klubb- rummet i Maxmo försam- lingshem. Någon har redan hunnit bygga en lång tåg bana med broar och växlar, medan någon annan ägnar sig åt hästarna som behöver en hage.

Föräldrar önskade klubb

Några föräldrar önskade få dagklubsverksamhet också till Maxmo, och Vöra församling konstaterade att det skulle vara möjligt under förutsättning att det kom tillräckligt många anmälningar. Anmälningarna droppade in och förberedelserna tog vid.

Med stöd från Maxmo skär- gårds stiftelse byggdes en liten lekpark med sandlådor och gungor och ett staket runt omkring.

Nu har det blivit dags för mellanmål och alla sätter sig vid bordet och plockar fram ett och annat smått och gott ur sina ryggsäckar. Mellan tuggorna passar jag på att

fråga vad de brukar göra på dagklubben.

– Sjunga, leka, pyssla!

– Gå ut!

– Idag vill jag gunga!

– Jag med!

– Jag med!

– Jag med!

– Jag med!

– Alla ska nog få gunga. Vi turas om! inflikar Marianne Rex, som tillsammans med Lise-Lott Löfs är ledare för barnklubben.

– Och så bygger vi kojor också! I soffan!

– Och så sitter vi på mattan och läser böcker!

– Och vid samlingen turas vi om och tänder och släcker batteriljuset!

– Vems tur är det idag? Det är jättelänge sedan jag har tändt ljuset!

När jag frågar vad som är roligast i klubben kommer svaret direkt:

– Leka, pyssla, gå ut! Allt är roligt!

Det är sju barn som deltar i klubbverksamheten nu på hösten. Ledarna tycker det är positivt att komma och ha dagklubb i Maxmo.

– Dagen går snabbt när man

byter ställe. säger Marianne. Lise-Lott och Marianne har flera dagklubsgrupper i Vöra och en av dem är på torsdag eftermiddag, så de ger sig av dit genast när barnen har åkt hem från klubben i Maxmo.

Nya anmälningar välkomna

Efter jul börjar ett par av barnen på dagis eftersom föräldrarna då kommer att vara i arbete igen. Eftersom det krävs minst sju deltagare för att kunna fortsätta, betyder det att dagklubsverksamheten i Maxmo avslutas vid årsskiftet ifall det inte kommer nya anmälningar.

Jag träffar mammorna som kommer och hämtar barnen och de berättar att barnen ser fram emot torsdagen, för då är det dagklubsdag. Hela veckan återkommer klubben i samtalet och det märks att den betyder mycket för barnen. Barnen tycker det är roligt att få träffa kompisar och pyssla.

Mammorna kanske hinner läsa tidningen och dricka en



Hästhage och torn under byggnad. Från vänster Rasmus Sjölund, Marianne Rex, Ronja Sjölund, Casper Cederberg (skymd), Jasmin Cederberg och Meri-Tuuli Kronqvist.



Lokförare Viggo Rintanen tar en paus i arbetet.

kaffekopp medan storebror eller storasyster är på dagklubben.

– Dagklubben erbjuder kravlös verksamhet, som är bra för barnen. Det känns bra att kunna föra barnet till dagklubben där det får stimulans och får delta i aktiviteter, utan att det blir för mycket. Gruppen är liten men ger ändå möjlighet att lära sig samsas med andra och lära sig sociala regler. Vi har duktiga ledare som kan ge kristen fostran på ett roligt sätt. säger en av mammorna.

Alla mammorna önskar att fler anmälningar skulle droppa in så att dagklubben får fortsätta i Maxmo. Några mammor kommer att anmäla sina barn till dagklubben i Vöra ifall verksamheten tar

slut i Maxmo, medan andra tycker att det blir för långt att köra.

I Oravais är det två grupper som träffas två gånger per vecka, en förmiddagsgrupp och en eftermiddagsgrupp, berättar Susann Ingman som är dagklubsledare i Oravais tillsammans med Maria Smeds.

Inför nästa termin är förmiddagsgruppen fullbesatt med 12 deltagare, medan eftermiddagsgruppen bara har 5 anmälningar.

– Det behövs alltså fler anmälningar om också eftermiddagsgruppen skall kunna fortsätta på vårterminen, säger Susanne.

ANN-SOFI BÄCK
Text och foton



Dagklubbarna fyllde 70

En bild från cafégudstjänsten första november. Vi firade att dagklubbarna i vårt lands församlingar fyllde 70 år under mottot "Liten är störst".

Det blev en glad tillställning, ned väldigt många små och stora som mötte upp, men alla fick nog plats!

ANDERS BÄCK

Dags för De Vackraste Julsångerna

Giv mig ej glans, ej guld, ej prakt, Det är en ros ut- sprungen, Härlig är jorden...

Få saker skapar sådan stämning som de bekanta julsångerna och julpsalmerna. För många är det säkert något som man inte på något sätt vill lämna bort från julfirandet.

Det märker man också när man ser på deltagarstatistik över olika slags kyrkliga sammankomster. De vackraste julsångerna hör faktiskt till de mest besökta tillfällena i våra kyrkor över-huvudtaget.

I vår församling har vi i år

erbjudit fyra skilda tillfällen delta i. Vi började redan den femte december, då vi sjöng de vackraste julsångerna på finska i Oravais kyrka. Där medverkade en projektkör som är ihopsatt speciellt med tanke på detta tillfälle.

Följande chans att komma och sjunga ges den nittonde december i Vöra kyrka, då vi förutom att sjunga tillsammans även får lyssna till sång av Vöra kyrkokör samt av Emma Brors.

Den tjugosjunde december sjungs julsångerna i Oravais kyrka och den sjätte januari i Maxmo kyrka.

Varmt välkommen till våra kyrkor för att sjunga in julen tillsammans med oss!

MARTIN KLEMETS

Vöra kyrka lö 19.12 kl. 18; sång av Vöra kyrkokör och Emma Brors.

Oravais kyrka sö 27.12 kl. 18; Christian Heikius, orgel. Caroline Lindgård, solosång.

Maxmo kyrka trettondagen 6.1 kl. 18; Simon Granlund och Maxmo kyrkokör.



FOTO: ANDERS BÄCK

I år testar vi att ha mässa i julnatten i Oravais kyrka

Efter att det ifjol för första gången någonsin ordnades "Midnattsjulbön" i Maxmo kyrka blir det "Mässa i julnatten" (kl. 23.00) på julafton i Oravais kyrka i år. En ny jultradition även i Oravais. Tanken är att det eventuellt kommer att ambulera mellan församlingens tre kyrkor i fortsättningen.

Varför denna nya tradition, Ingemar Klemets, kaplan i Oravais kapellförsamling?

– Julottan har under många år stadigt förlorat besökarantal och på lång sikt har julottefirandet tappat mycket i fråga om drivkraft och stämning. Det har med vår moderna livsstil att göra; vi är uppe länge på julafton för elektriciteten skapar mycket ljus omkring oss och en massa underhållning som håller oss igång till sent på natten. Att ta sig upp tidigt på juldagsmorgonen (ottan) drar inte idag. Förr gick man och lade sig ganska snart efter mörkrets inbrott – då var man pigga i ottan och det var ganska spännande att åka häst och släde på julmor-

gonen till kyrkan där facklor och ljus skapade stämning. Funderingar och en efterfrågan har funnits att kunna skapa något av den samma stämningen men vid en annan tidpunkt.

– I fjol ordnades Midnattsjulbön i Maxmo kyrka, som var välbesökt. I år kallas det "Mässa i julnatten" kl. 23.00 i Oravais kyrka och det blir alltså med nattvard.

Varför det?

– Julen är en stor kristen högtid och det känns naturligt att fira med nattvard. Det skulle vara en brist att fira utan, tycker jag.

Firas julmässa i andra länder och kristna kulturer?

– Jo, i katolska kyrkan är julmässan viktig.

Hur firar man jul i Kenya där du växt upp och varit missionär?

– I Rukongo var man uppe hela julnatten i kyrkan och sjöng tillsammans med kören. Mycket spontant. När man blev trött, sov man i bänkarna. Där är inte det kommer-

siella trycket så som här. Inga julpaket delas men maten och gemenskapen är desto viktigare. Det är mycket lugnare att fira jul i Kenya.

Hur blir upplägget av "Mässa i julnatten"?

– Nattvardsdelen blir av det enklare formuläret, det blir körsång och stämningen från gamla tiders julotta med marschaller och ljus. En arbetsgrupp skall samlas för detaljerna. Jag är präst och Anna-Stina Strand är kantor. En gudstjänstgrupp bildar kyrkvårdskapet.

PETER ÅBACKA

På julafton i Oravais:

- Kl. 14 Julbön med musikalerna "ÅsneExpressen" i kyrkan
- Kl. 16 Jouluaatonhartaus i kyrkan
- Kl. 16–17 Drop in-julandakt i kapellet; musik till nyckelharpa
- Kl. 23 Mässa i julnatten i kyrkan

Jul tillsammans

Känns julhelgen lång?

Julen är ju en högtid som förknippas med gemenskap och den har blivit väldigt familjecentrerad. Församlingen är ju också ett hem, och därför har församlingens diakoniarbetare under många år ordnat en varm och trivsam julfest med julgröt och jultårta på annandag jul.

Festen riktar sig speciellt till den som är ensam och hålls i år i Våra församlingshem. Man är välkommen från hela

församlingens område, och vi ordnar vid behov skjuts mot en avgift på 6 €.

I år är det diakonissorna Gun-Britt Nyman och Annika Nuuja som är värdar och vi utlovar omväxlande och trevligt program med början kl. 12 den 26 december.

Du som är intresserad att komma med får anmäla dig till Gun-Britt, telefon 050 350 7227, senast den 21 december.

ANNIKA NUUJA

Andra julfester

Fr 4.12 kl. 14 Julfest i Pensionärscentret; J Sinisalo, M Klemets, A Nuuja, G-B Nyman, Byastämman.

To 10.12 kl. 14 Vi över 60:s julfest i Oravais församlingscenter. Gäster: Yvonne och Bo-Erik Granlund. För skjuts ring Marita Markén 044 3505 960.

Fr 11.12 kl 19 Julfest i Tålmodis före detta skola; M-L Södergård, M Klemets, Vänggruppen med flera.

On 16.12 kl. 13 Vi över 60:s julfest. Vi inleder i kyrkan tillsammans med Rökiö skolas elever och lärare. Julgröt, kaffe och mera program i fh; T Klemets, J Sinisalo, M Klemets, A Nuuja, G-B Nyman, C Lindgren, M-L Södergård.

Fr 18.12 kl. 19 Julfest i Karvsor bönehus; J Sinisalo, M Klemets, söndagsskolbarnen, Pernilla Nilsson-Wik med elever sjunger och spelar.

Sö 20.12 kl. 19 Julfest i Kovik samlingshall; T Klemets, M Klemets. Magdalena Sebbas, sång.

Annandag jul 26.12 kl. 14 Julfest i Bertby bönehus; J Sinisalo, Evans Orori, M Klemets. Sång av Bertbykören.

Sö 27.12 kl. 14 Julfest i Koskeby bönehus; Bengt Forsblom, J Sinisalo, T Klemets, M Klemets. Sång av Släktbandet. Ti 29.12 kl. 19 Julfest i Lotlax byagård; I Klemets, M Klemets, sång av Emma Brors och Ann-Britt Backull.

On 30.12 kl. 13 Pensionärsjulfest i Maxmo fh; J Sinisalo, Peter Sjöblom, Kaj Kanto, Bo-Erik Granlund, A Bäck, pensionärskören. Anmälan om taxi: Nordlings taxi tel. 050 026 0052, Brors taxi tel. 050 036 6670. Taxiavgift 5 €.

Uudenvuodenpäivänä 1.1. klo 19 Uudenvuodenjuhla Murron rukoushuoneella; Tapani Mäki-Reini, T Klemets, M Klemets.

Sö 3.1 kl. 19 Julfest i Palvis bystuga; J Sinisalo, M Klemets, C Lindgren, Byastämman.

Trettondagen 6.1 kl. 14 Trettondagsfest i Rejpelt skola; T Klemets, M-L Södergård, Patrik Vidjeskog.

Rauhanruhtinas Betlehemistä



Kulunut vuosi on pitkästä aikaa ollut verisin lähihistoriassamme. Syyrian sota, ISIS:n riehuminen, Pariisin terroriteot ja pakolaisaalto Euroopassa ovat hallinneet tämän vuoden uutisvirtaa.

Myös omassa maassamme

Ensimmäistä kertaa pitkään aikaan olemme omassa maassamme saaneet kokea, mitä seuruksia on sodasta ja terrorin uhasta. Kansalaisten epävarmuus on näkynyt muukalaisvihamielisyytenä ja koston huutoina.

Seisahtua Rauhanruhtinaan eteen

Levottoman maailmamme tarvitsee tänä jouluna seisahtua Betlehemin Rauhan-

ruhtinaan eteen. Profeetta Jesaja ennusti tulevasta Rauhanruhtinaasta:

Kaikki taistelun pauhussa tallatut sotakengät ja verellä tahratut vaipat poltetaan ja tulella kulutetaan. Sillä lapsi on meille syntynyt, Poika on meille annettu, jonka hartioilla on herraus, ja hänen nimensä on: Ihmeellinen neuvonantaja, Väkevä Jumala, Iankaikkinen isä, Rauhanruhtinas. Jes 9:4–5

Maailma on sama

Maailma ei ole oikeastaan muuttunut Jesajan päivistä. Silloinkin toimivat sota, pimeys ja kuolemanvarjo synkänä taustana, jota vasten Jesaja julisti sanomaansa lapsesta, joka syntyisi, ja pojasta, joka olisi Väkevä Jumala,

Iankaikkinen Isä ja Rauhanruhtinas. Tämä profetia kävi toteen 700 vuotta myöhemmin, kun enkelit lauloivat jouluyönä Betlehemin niittyjen yllä ja julistivat rauhaa maailmalle.

Rauhan sanoma tarvitaan

Levottomassa maailmamme tarvitaan Vapahtajan seimen ääreltä kaikuvaa rauhan sanomaa enemmän kuin koskaan. Rukouksemme tänä jouluna on, että seimenlapsen sanoma rauhasta pääsisi jokaiseen tyhjiin ja pimeään sydämeen, ja että Jumalan rakkauden säteet loistaisivat joka taloon ja torppaan, perhesuhteisiimme, yhteiskunnan rakenteisiin ja ennen kaikkea maailman kriisipesäkkeisiin, niin että pahan

valta murtuisi, rakkaus voitaisi vihan ja kosto vaihtuiksi molemminpuoliseen arvonnantoon, kunnioitukseen ja rauhaan yhdessäoloon.

Kunnia Herran, maassa nyt rauha, kun Jeesus meille armon toi.

TOMAS KLEMETS

Redaktion för denna bilaga:

Tämän liitteen **toimitus**:

Tomas Klemets, ansvarig utgivare
Anders Bäck, layout
Barbro Bäck
Marianne Rex
Eija Wester

Vöra

Den mångsidiga och fartfyllda uppgiften

● Hösten har gått otroligt snabbt. Kalendern har varit fullspäckad med officiella och mindre officiella möten såväl i kommunen, regionen som i nationens huvudstad. Under hösten har jag också haft förmånen att delta i massor med lärorika företags- och föreningsträffar i kommunen samt möten med andra sammanslutningar, såsom till exempel Mimoselgrupperna i Oravais och Tälamods eller som i går kväll då undertecknad och styrelseordförande besökte i Petterbacka.

Också i kväll, i skrivande stund, väntar en träff – denna gång med kommunens bönder. Jag är tidsoptimist i grunden men den här gången missade jag tiden på rätt sätt. Jag kom nämligen för tidigt. Så just nu sitter jag här i bilen

” Samhörigheten i familjen men också i hela samhället är viktigt så här i juletider. Vi lever i en mycket kämpig vardag där bördan fördelas olika.

på en tom parkeringsplats utanför bygården i Kvimo för mig själv och skriver detta.

Samtidigt beskriver det vardagen för en kommundirektör, det är svårt att säga exakt hur dagen blir. Ofta kommer det något aktuellt och akut som röjer undan det som jag egentligen tänkt göra. Det här även om kalendern kan vara fylld. Den ena dagen är inte den andra dagen lik, men det är samtidigt charmen med jobbet. Det blir aldrig tråkigt.

Många bollar är och har varit i luften under hösten, men så här års är det budget-

arbetet som genomsyrar helheten i kommunen. Det handlar om hur nästa års verksamhet i kommunen ska formas – vad ska vi satsa på, vad måste vi ge avkall på.

Dessvärre har det senare av dessa båda alternativen blivit allt vanligare, men i budgeten finns även satsningar för barn och äldre. Jag tänker då på utbygganden av Tallkotten och byggandet av demensavdelningen vid Tallmo.

Nämnderna och tjänstemännen har jobbat aktivt med att vända på varje slant, osthysel har använts aktivt. Nästa års budget utgår från ett minusresultat på drygt

700 000 euro. Kommunens intäkter är mindre än utgifterna. Tendensen är att kostnaderna ökar också i fortsättningen, inom vissa sektorer mera än andra. Speciellt mycket har specialistsjukvårdskostnaderna (central-sjukhuset och universitetssjukhusen) ökat. Det är dessutom sådana utgifter som är svåra att förutspå och kan variera kraftigt från år till år.

Osäkerheten kring statens ekonomi återspeglar sig även på kommunens ekonomiska utsikter för de kommande åren.

Det mesta tyder på att följande års budgeter har ett minus som förtecken om inget görs. Därför kommer kommunens tjänstemän och förtroendevalda under våren att inleda ett omfattande

strukturarbete med målet att få kommunens ekonomi i balans på lång sikt men ändå trygga den kvalitativa servicen i framtiden.

Nu då jag höjer blicken från dataskärmen för en stund och blickar ut genom bifönstret ser jag ett tunt snötäcke på marken och en stor gård där ljusstakarna fyller fönstren och lyser på ett mycket vackert sätt i mörkret.

Det nalkas jul.

Julen är i hög grad barnens högtid. Väntan på julen ger spänning och förgyller vardagen. Samhörigheten i familjen men också i hela samhället är viktigt så här i juletider. Vi lever i en mycket kämpig vardag där bördan fördelas olika. Vi skall inte vara främmande för att hjälpa och be



om hjälp om uppgiften blir stor. Det handlar om såväl själslig som ekonomisk hjälp.

Jag önskar alla kommuninvånare en riktigt skön och avkopplande jul. Ta vara på era nära och kära.



MIKKO OLLIKAINEN
kommundirektör

Vöyri

Monipuolinen ja vauhdikas tehtävä

● Syksy on kulunut uskottoman nopeasti. Kalenteri on täyttynyt virallisista ja vähemmän virallisista kokouksista niin kunnassa, alueella kuin pääkaupungisakin.

Lisäksi minulla on ollut kunnia osallistua syksyn mittaan lukuisiin opettavisiin yritys- ja yhdistystapaamisiin kunnassamme sekä kokouksiin muunlaisten yhteenliittymien, kuten esimerkiksi Oravaisten ja Tälamods Mimosele-ryhmien kanssa, tai kuten eilen, kun allekirjoittanut kävi kunnanhallituksen puheenjohtajan kanssa Petterinmäellä.

Myös tänä iltana, tätä kirjoittaessani, on tiedossa tapaaminen – tällä kertaa kunnan maanviljelijöiden kanssa. Olen pohjimmiltani

” Yhteenkuuluvuus perheen ja myös koko yhteiskunnan kanssa on tärkeää näin joulun aikaan. Elämme hyvin raskasta arkea, jossa taakka ei jakaudu tasaisesti.

optimisti ajankäytön suhteen, mutta tällä kertaa erehdyin ajasta oikeaan suuntaan. Tulin nimittäin paikalle liian varhain.

Niinpä istun nyt yksikseni autossa tyhjällä parkkipaikalla Kvimon kylätalon edustalla kirjoittamassa tätä.

Tämä kuvaa hyvin kunnanjohtajan arkipäivää, sillä on vaikea sanoa etukäteen, millainen päivästä tulee. Usein tapahtuu jotain kiireistä, jonka hoitaminen raivaa tieltään asiat, jotka olin varsinaisesti suunnitellut tekäväni. Näin vaikka kalenteri olisi

kuinka täysi. Yksikään päivä ei ole toisensa kaltainen, mutta siinä on samalla tämän työn viehätyks. Ei tule tylsää päivää.

Ilmassa on ja on ollut monta palloa syksyn mittaan, mutta budjettityö on se, joka tähän aikaan vuodesta värittää kaikkea toimintaa kunnassa. On päätettävä, miten kunnan seuraavan vuoden toiminta rakennetaan – mihin panostetaan, mistä on luovuttava.

Viime aikoina valitettavasti tuo jälkimmäinen vaihtoehto on ollut yhä ta-

vallisempi, mutta budjetissa panostetaan myös lapsiin ja vanhuksiin. Ajattelen tässä Tallkottenin laajennusta ja dementiaosaston rakentamista Tallmoon.

Lautakunnat ja virkamiehet ovat aktiivisesti venyttäneet jokaista lanttia, juustohöylää on käytetty ahkerasti. Ensi vuoden budjetti on laadittu runsaan 700 000 euron alijäämätuloksen pohjalta. Kunnan tulot jäävät pienemmiksi kuin menot. Kustannukset näyttävät kasvavan myös tulevaisuudessa, joilla sektorilla enemmän kuin toisilla. Erytysairaanhoidon (keskussairaala ja yliopistoliset sairaalat) kustannukset ovat kasvaneet erityisen paljon.

Ne ovat lisäksi menoja, joita on vaikea ennakoita

ja jotka voivat vaihdella voimakkaasti vuodesta toiseen.

Valtiontalouden epävarmuus heijastuu myös kunnan lähivuosien talousnäkyymiin. Näyttäisi vahvasti siltä, että seuraavien vuosien budjettien etumerkki on miinusmerkkinen, jos mitään ei tehdä. Tämän vuoksi kunnan virkamiehet ja luottamushenkilöt käynnistävät keväällä laajan rakennetyön, jolla tavoitellaan kunnan talouden saattamista tasapainoon pitkällä aikavälillä kuitenkin siten, että turvataan laadukkaat palvelut tulevaisuudessakin.

Kun nyt nostan hetkeksi katseeni näyttörüudulta ja vilkaisen autonikkunasta ulos, näen maassa ohuen lumi-

peitteen ja kauempaan talon, jonka ikkunoilla kynttilät valaisevat pimeyttä kovin kauniisti. Joulun on ovelta.

Joulun on pitkästi lasten juhlaa. Joulun odotus tuo jännitystä ja kultaa arkea. Yhteenkuuluvuus perheen ja myös koko yhteiskunnan kanssa on tärkeää näin joulun aikaan. Elämme hyvin raskasta arkea, jossa taakka ei jakaudu tasaisesti. Emme saa torjua avun antamista tai pyytämistä, jos tehtävä tuntuu liian vaikealta. Tämä koskee niin henkistä kuin taloudellistakin apua.

Toivotan kaikille kuntalaisille oikein hyvää ja rentouttavaa joulua. Pitäkää huolta läheisistänne.

MIKKO OLLIKAINEN
kunnanjohtaja

Boktips

● Jag vill bli större!

av Tony Ross
Den här boken blev en favorit i en dagisgrupp med 5-6-åringar. Prinsessans boll har fastnat högt uppe i ett träd. Hon får inte ner den, hon är alldeles för kort. Hur gör man för att växa? Eller finns det andra sätt att nå högt?

● Släppa taget

av Katarina von Bredow
Katarina von Bredows senaste tonårsbok handlar om tvillingarna Elsa och Stella. Elsa är den som tänker efter och Stella är den som handlar. När Elsa blir kär i klasskompisen Elliot berättar hon inget för Stella och det får konsekvenser. von Bredow har ett bra driv i texten och personerna känns verkliga och viktiga.

● Det som inte dödar oss

av David Lagercrantz
Många var skeptiska inför David Lagercrantz försök



att skriva en fjärde del till Millennium-serien. Många som har läst den blev positivt överraskade. Men alla vill inte läsa den. Det kan inte bli lika som Stieg Larssons böcker, säger de.

● Inte gå under

av Malin Hedin
Mirjam är entusiastisk inför sitt nya arbete som lärare på en FN-certifierad friskola i Sverige. Hon känner att hon

har mycket att ge sina elever och tjänsten är början på hennes nya liv.

Inting blir som hon tänkt. Skolan är dåligt skött och hon kan inte låta bli att engagera sig personligt i en av eleverna som har problem.

Romanen handlar om att vara lärare och/eller vän och valet mellan att engagera sig så mycket att man går under eller att medvetet låta någon annan gå under.

● Bra barnmat

av Annabel Karmel
Boken innehåller kostråd, tips och 200 recept på goda, snabblagade och nyttiga rätter. Boken är uppdelad i kapitel enligt barnets ålder – från de första smakportionerna till kompletta måltider för barn över ett år.

● God jul

av Jonas Karlsson
En liten kortroman om kommunhusets julplanering på en ort i Sverige. Projekt trappstegslystake som på ett billigt men effektivt sätt ska sprida julglädje dras i gång men snabbt spårar allt ur. Unga, osäkra Frida som bara vill vara alla till lags hamnar i kläm, med drastiska följder. Boken är rolig och vass och går rakt på sak.

● Vöra huvudbibliotek tfn 3821 686, biblioteket i Oravais tfn 3821 689 eller biblioteket i Maxmo tfn 3821 688.

Lukuvinkkejä

● Satu Rämön Islantilainen voittaa aina

Kuinka suuri on kulttuurishokki Islantiin muuttaneelle suomalaisnaiselle? Vuonna 2003 suomalainen opiskelija Satu Rämö lähti vaihto-oppilaana Islantiin, ja sille matkalle hän jäi. Hän ihastui maahan ja opiskeli kielen. Tuleva aviomieskin löytyi saarelta ja perhe perustettiin sinne. Yhtä hauskasti pohditaan niin maan historia, vuoden 2008 talouskriisi ja nykyiset poliittiset olosuhteet kuin peikkoja, islantilaisten taito ottaa vastaan kehuja, pakolliset isyyssomat ja Islannin presidentin tarjoamat suklaakonvehdit.

● Pirkko Vekkelin ja Ismo Loivamaan Åke ja minä

–Mukava kirja, sanoi yksi lainaaja palauttaessaan tämän Åke Linmanin elämästä kertovan kirjan. Elokuvaohjaajana, näyttelijänä ja jalkapalloilijana hänellä oli



paljon tuttavica ja ystäviä. Nyt osa heistä on kirjottanut muistoja yhteiselämästä Lindmanin kanssa. Åke ja minä-kirjan minä on vuorollaan puoliso Pirkko Mannola, tytär Heidi Kara, kuvaaja Pauli Sipiläinen, säveltäjä Lasse Mårtenson, näyttelijä Kari Heiskanen ja moni muu.

● Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821 686, Oravaisten kirjasto 3821 689 tai Maksamaan kirjasto 3821 688.

”Diskussion föder goda idéer”

Kommunens nya flyktingbyråchef Ulrika Forss är stolt över erfarenheten och kunskapen som finns i trakten.

Det har gått drygt två veckor sedan den blivande flyktingbyråchefen Ulrika Forss satte sig vid sitt nya skrivbord för första gången. Fram till årsskiftet ska hon jobba sida vid sida med Lisbeth Ingo för att komma in i rollen.

Men från och med den 1 januari ska Forss stå på egna ben.

–Om någon trodde att det var ett jobb som man bara fick sitta vid sidan av och titta på, så hade de fel. Här slängdes man verkligen in i verkligheten på en gång. På med arbetshandskarna direkt. Det har varit otroligt intressant så här långt.

Den första tiden har gått åt till att åka runt och bekanta sig med alla enheter, all personal och samarbetspartners.

–Flyktingbyråchefens roll är att vara spindeln i nätet. Ansvar för budget och bokslut ingår förstås, men det krävs också möten mellan människor för att allt ska fungera. I diskussionen föds oftast de bästa idéerna.

Kunskap och erfarenhet finns i området. Det är Forss övertygad om.

–Oravais har man gjort ett fantastiskt jobb för ensamkommande barn. Det märks att vi har lång erfarenhet av att ta emot minderåriga och fylla deras dagar med liv. Det

Ulrika Forss

- 27 år.
- Utbildad Politices magister, Åbo Akademi.
- Hemma från Oravais.
- Bosatt med familj i Vörå.
- Blir ny flyktingbyråchef den 1 januari 2016.

är något som hela regionen har haft nytta av.

Forss poängterar att barnen och ungdomarna som kommer ska få ett bra liv. Ett familjegrupp hem ska inte vara en tillfällig parkeringsplats. I det avseendet har personen gjort bra ifrån sig.

De största utmaningarna ser hon i att hänga med i utvecklingen av flyktingrörelsen som hela tiden lever. Att utöka och dra in platser enligt rådande behov. Där gäller att vara flexibel och följa med i världen.

–Att samarbeta över sektorerna i ännu högre utsträckning är också något jag tror på. Genom utbildning och hälsovård görs redan nu ett gott samarbete. Vad kan vi göra tillsammans för att få allt att fungera så bra som möjligt, den frågan kan vi alla ställa oss.

När Ulrika Forss fick upp ögonen för tjänsten visste hon genast att hon skulle söka. Arbetet som kontaktperson på bank fick ge vika för nya utmaningar.

LINN JUNG



Ulrika Forss tror att flexibilitet och diskussion är två honnörsord i uppdraget som kommunens flyktingbyråchef. FOTO: PRIVAT

Finland fyller 100 år

• År 2017 fyller det självständiga Finland hundra år. Jubileumsåret firas med ett omfattande och mångsidigt program i hela landet under hela året ända till självständighetsdagen och vem som helst kan föreslå ett projekt för programmet Finland 100 år.

Har du eller din förening funderingar på ett evenemang, ett tillfälle eller något annat projekt för att fira 100-årsjubileet så har man möjlighet att få med det i programmet Finland 100 år.

För att bli antagen bör vissa grundvillkor uppfyllas. Då har man också rätt att använda jubileumssymbolen. Mera info finns på hemsidan: suomiroofinland.fi/sv/framsida.

Jubileumsåret kommer också att firas i Vörå på olika sätt. Kultur- och fritidsnämnden hjälper till med att koordinera evenemangen. Har du funderingar hur man kunde fira självständigheten så hör av dig till Kultur- och fritidskansliet.

Suomi täyttää 100 vuotta

• Itsenäinen Suomen valtio täyttää v. 2017 sata vuotta. Itsenäisyyttä juhlistetaan kattavalla ja monipuolisella ohjelmalla aina itsenäisyyspäivään saakka kautta koko Suomen, ja kuka tahansa voi ehdottaa haluamaansa hanketta Suomi 100 -ohjelmaan.

Jos sinä tai yhdistyksesi suunnittelette tapahtumaa, tilaisuutta tai muuta hanketta Suomen 100-vuotisjuhlan viettoon, voitte mahdollisesti saada sen sisällytettyä Suomi 100 -ohjelmaan.

Tietyt perusehdot on täytettävä, jotta voisi tulla hyväksytyksi ohjelmaan. Ohjelmaan osallistuvilla on oikeus juhlasymbolin käyttöön. Lisätietoa ohjelmasta on sen kotisivuilla: suomi-roofinland.fi/etusivu.

Juhlavuotta vietetään eri tavoin myös Vöyrillä. Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta auttaa koordinoimaan tapahtumia. Jos sinulla on suunnitelmia itsenäisyyden juhlistamisesta, ota yhteyttä kulttuuri- ja vapaa-aikatoimistoon.

Gammal alkoholmätare efterlyses

• Bland min fars Johannes Simons efterlämnade papper har jag funnit ett koncept lydande: ”Härmed överläter jag denna alkoholmätare till Vörå Hembygdsförening Fädernegården i Rejpelt. Apparaten har legat på Vörå länsmansgårds vind sedan 1898 då bränneriet upphörde. Då länsman T. Nyholm flyttade så gavs den åt dr. E. Juselius, som i sin tur överlämnade den till mig. Vörå den 25 maj 1976. Johannes Simons, köpman, Vörå”. (borde ha varit Rejpelt Hbf)

Jag kommer mycket väl ihåg att han berättat om att föremålet i fråga fanns i Fädernegården. Men eftersom jag inte varit bosatt i Vörå har

jag vid mina besök där inte kommit på att fråga efter den förrän nu i somras. Tyvärr visade det sig att den inte mera stod att finna bland Fädernegårdens inventarier. Den hörde säkert till de viktigare arbetsredskapen i Vörå Bränneri, som verkade i Rejpelt från 1879 till branden 1897 och förvarades troligen hos någon av ägarna, de fem bröderna Simons, och således undkom eldsvådan. I bränneriet tillverkades under dessa år 0,7 procent av landets lagliga brännvin och det kan väl anses som en av de första småindustrierna med den första ångpannan i bygden.

Alkoholmätaren torde vara den enda bevarade inventariet som

undgick branden. Jag har frågat efter den på museet i Myrbergsby, men där finns den inte. Var kan den ha hamnat? Jag hoppas den kommer tillrätta med den här efterlysningen och återställs till Fädernegården, som i sin tur kunde donera den till en säkrare förvaringsplats, eventuellt bara deponera den där.

Min farbror Lennart Simons nämner i en helsides artikel i Vasabladet den 17 augusti 1979 under rubriken ”Vöråbornas egen brännvinsfabrik”: ”Någon ritning eller beskrivning av bränneriet i Vörå finns inte, det enda fotografiet har bevarats i Fädernegården i Rejpelt”. I sina minnesanteckningar gjorda

på 60–70-talet skriver min far bl.a.: ”I Fädernegården i Rejpelt finns ett fotografi av plåt, som visar hur bränneriet såg ut”. Han hade tydligen sett fotot och noterat att det var en fotoplåt, som gjordes på en tunn metallplåt ännu i slutet av 1800-talet. Jag frågade också efter detta fotografi, men inte det heller hittades. Kan någon spåra upp det kunde det gå samma väg som alkoholmätaren till Vörå Museum eller varför inte till Hägglunds Fotomuseum. Själv har jag en kopia gjord av Foto-Atelje Hägglund 1974.

JOHN SIMONS

Kvarnbacksgatan 1, 68600 Jakobstad
tfn 06-7231852 eller 041-4700164

God Jul och Gott Nytt År!

Ab BYGGTJÄNST H-E STORLUND Oy

66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811
050-3452 656

GOD JUL + GOTT NYTT ÅR!

ÖPPET VARD. 8-17 VÄLKOMMEN!

• Bilreparationer o. service, alla märken
• Erfarenheter, VW, Audi, Seat, Skoda
• Full luftkonditionerings-service

Cederbergs Verkstad
Tottesund 444, 66640 Maxmo
Tel. 050 572 8233

Ab G-MED Oy

God Jul och Gott Nytt År

tillönskas alla kunder.

Tfn 050 595 2768/
Christian Helsing, Karvsor

GOD JUL och GOTT NYTT ÅR

tillönskas ALLA VÅRA KUNDER o. VÄNNER

BILVERKSTAD Br. HÄRTELL

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo
Stefan och Ann-Sofie Lindgård
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335
www.begravningsbyra.fi

Auktoriserad av
Finlands Begravningsbyråers Förbund.

GOD JUL & GOTT NYTT ÅR!
önskar

STORLUNDS TRANSPORT

toivottaa
HYVÄÄ JOULUA & ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

önskar våra kunder
God Jul och ett Gott Nytt År!

Kb **Lilkung** Ky
BAGERI OCH KONDITORI
Oravais-Nykarleby

BotniaVasan firar 10-årsjubileum

• Det första BotniaVasan åktes den 12 februari 2006 – och den 14 februari 2016 åks det tionde loppet. Alltså: Vi firar 10-årsjubileum den dagen.

Förberedelserna inför jubileumsloppet startade redan efter loppet i februari i år. En ny inbudsbrochure utkom redan veckan efter loppet och den har delats ut i Finland, Sverige och Estland. Nu i höst har vi även införskaffat en bättre snöskoter för Kimo-Komossa-området, så vår maskinpark täcker nu alla områden och behov. Förbättringar av banan har gjorts på vissa ställen och nu står vi som arrangörer bara och väntar på snön.

Till loppet den 14 februari på nästa års sida har vi förnyat diplomaten och den som åker sitt tionde lopp erhåller en 10-årsmedalj. För att erhålla den är det viktigt att meddela arrangören i god tid innan start.

Redan från första början har BotniaVasan engagerat många enskilda entusiaster i byar och föreningar i trakten, vilket varit en grundförutsättning för att få projektet att nå framgång.

Vi har även rönt stort stöd från företag och affärer i trak-



2015 års damsegrarinn Jennifer Antell och kranspoike Elias Berglund. FOTO: KURT SÖDERBERG

ten i form av penningbidrag, förnödenheter och priser. Vår kommun ger även oss ett betydande stöd. Vi i vår tur kan ge tillbaka en del av överskottet till våra samarbetspartner och håller upp träningsspår längs hela den 52 kilometer långa banan.

För den som nu funderar på att anta utmaningen att genomföra det kommande

jubileumsloppet är det skäl att sätta i gång med träningen så fort som möjligt och anmäla sig helst före årsskiftet, då anmälningsavgiften är lägre. Absolut sista anmälningsdag är onsdagen den 10 februari.

Nödvändig information fås från loppets hemsida www.botniavasans.fi. På Facebookgruppen BotniaVasan hittas även bra information. På

hemsidan finns också en kort historik med text och bilder från de gångna tio åren.

Vi säger välkommen till alla deltagare, medhjälpare och publik den 14 februari 2016 och önskar alla En Snörök och Glad Jul och Ett Framgångsrikt Nytt Skidåkningsår!

BOTNIAVASAN
Ledningsgruppen

Föreningarnas arkivvård i fokus på Norrvalla

• Avsaknaden av brandsäkra arkiv för föreningarna i Vörå och överlåtelse av handlingar till landsarkivet i Vasa, står på programmet då Jacob Tegengren-Sällskapet ordnar en arkivdag på Norrvalla onsdagen den 16 december 2015 med start klockan 10.30. Samling och morgonkaffe blir det dock redan klockan 10.00.

Föreläsare är direktören för Vasa landsarkiv Arja Rantanen, som ger en presentation av landsarkivets verksamhet och dess hjälp och villkor för överlåtelse av arkivhandlingar.

Erik Liljeström ger synpunkter på föreningarnas arkivbildande verksamhet och styrelsernas ansvar för denna del av verksamheten.

Alla föreningsaktivister är välkomna. Du betalar ingen medlemsavgift, men betalar din lunch själv. Din anmälan om deltagande är obligatorisk och emotses senast den torsdagen den 10 december. Anmälan görs till Erik Liljeström, 050-5275042 eller per mejl till erik.liljestrom@netikka.fi.

Erik Liljeström informerar även om planerna för ett föreningarnas hus i Vörå.

Cancerklubben informerar

• För provisionen som influerar från höstens Rosa Bandetförsäljning ordnar cancerklubben en diskussionskväll för bröstcancerpatienter torsdagen den 14 januari 2016 klockan 18.30 på Norrvalla. Diskussionen leds av psykoterapeut Ulla Korppinen från Österbottens Cancerförening. Vi bjuder på lite smätt att äta och dricka. Varmt välkomna!

För att alla skall få förplägnad behöver vi få Din anmälan senast söndagen den 10 januari 2016 till Britta Bagge, tfn 050-5438104.

Vi planerar också ett diskussionstillfälle för prostatacancerpatienter i mars-april 2016.

Svenska Semesterförbundet har beviljat en semestervecka för cancerpatienter och anhöriga inom vårt område 23-28 oktober 2016 på Härmän Kuntokeskus. Ansökningsblanketter fås från Svenska Semesterförbundets verksamhetsledare Susanna Stenman tfn 019-278 68 76 eller per e-post susanna.stenman@folkhalsan.fi.

Sebastian Bystedt har planerat att samla en samlingsgrupp för personer som

insjuknat i cancer. Den skulle samlas i till exempel Kvarnstugan och cancerklubben skulle ordna med kaffe. Nu försöker vi förverkliga hans fina idé och hoppas att det finns någon som själv har erfarenhet och känner att han/hon vill leda en samlingsgrupp. Är du intresserad så kan du kontakta Siv Säll, tfn 050-4048904 eller per e-post s.sall@anvianet.fi.

God jul och Gott Nytt År!
SIV SÄLL
ordförande

Vörå Apotek tackar sina kunder för det gångna året samt önskar alla **en Fridfull Jul och ett Gott Nytt År!**

Vöyrin Apteekki kiittää asiakkaitaan kuluneesta vuodesta ja toivottaa kaikille **Rauhallista Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta!**

VÖRÅ APOTEK VÖYRIN APTEEKKI
Vöråv./Vöyrintie 5, tel./puh. 06-3843800

Målning inom- och utomhus • tapetsering

malerifirma **J. Frantz**

tfn: 044 5530882
e-post: firma.jfrantz@gmail.com

Julens finaste julplanteringar och blomarrangemang från oss.

GOD JUL och GOTT NYTT ÅR

önskar **Vörå Blomstertjänst**
Tfn 3832460

MBT-LINE
SANDBLÄSTRING & MÅLERIARBETEN

- LASTBILAR & SLÄPVAGNAR
- PÅBYGGNADER
- METALLKONSTRUKTIONER
- BILAR M.M.

Tfn: 050 3226594
SEBASTIAN HELSING, VÖRÅ

Fixar nästan allt

- Fastighetskötsel
- Sommarstugsservice
- Hemhjälp
- Renoveringar

www.dr-fix.fi

DR FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
Skolvägen 17, 66800 Oravais

God Jul & Gott Nytt År ö.

LINDHOLMS ENTREPRENAD KB

Gösta, tfn 040-515 7500

MOTTAGNING AV RIVNINGSVIRKE

Välkommen!

AB Håbeco OY
Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

God Jul
tillönskas alla kunder och samarbetspartners!

VÖRÅ ELSERVICE AB
VÖYRIN SÄHKÖHUOLTO OY

MÅRTEN HELSING
050 - 524 1976
VORA.ELSERVICE@GMAIL.COM

H-E SKOTERDEMONTERING

- Snöskotrar / Moottorikelkat
- Utombordare / Perämoottorit
- Mopeder / Mopot
- Svetsarbeten / Hitsaustyöt
- Reservdelar / Varaosat
- Småmaskiner / Pienkoneet
- Fyrhjulingar / Mönkijät
- Service / Huolto

www.skoterdelar.fi www.kelkkaosat.fi 045-6327 202
Ny adress: Mäkipäävägen 13, 66600 Vörå

Byggmaskinuthyrning
Roskistak 149,- Några kvar!!
Hundkojor 420,-
Blandved 35,- / kastkubik
Björkved 45,- / kastkubik

AB Håbeco OY
Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

STENBACK EL

ELINSTALLATIONER
Tel.050-5385756
stenbackel@gmail.com

ÖPPET: vard. 9-18 Stängt 22.12-4.1

BA SERVICE

God Jul och Gott Nytt År
till kunder o. bekanta!

J-E Backull, Lotlaxv. 398, 66600 Vörå ☎ **050-554 9171**

God Jul och Gott Nytt År

De vackraste julblommorna
naturligtvis från

City Florist

Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tfn 06-3833 013
eller 040-5008 681
www.cityflorist.fi
Gilla oss för att inte gå miste om nyheter!

Betraktelsen

Faktum är

• "Vid den tiden utfärdade kejsar Augustus en förordning om att hela världen skulle skattskivas." Så börjar julevangeliet i modern översättning. De som är lite äldre minns ännu den gamla översättningens begynnelseord: "Och det hände sig vid den tiden att från kejsar Augustus utgick ett påbud att hela världen skulle skattskivas."

"Och det hände sig..." – det påminner onödigt mycket om hur de gamla klassiska sagorna brukar börja: "Det var en gång..."

Men julevangeliet är ingen saga! Jul-evangeliet berättar en verklig händelse, en livsviktig händelse, nämligen att Jesus är född i Betlehem som vår Frälsare. När kyrkofadern Hieronymus översatte Bibeln till latin, ett arbete som han till stora delar utförde i Betlehem under slutet av 300-talet och början av 400-talet, då valde han att översätta början av julevangeliet på detta sätt:

"Factum est autem in diebus illis exit edictum a Caesare Augusto ut describeretur universus orbis."

Nu skall jag inte plåga er med latinet desto mera, men jag tycker det är intressant att lägga märke till de två första orden i det latinska julevangeliet: Factum est. Jul-evangeliet är alltså ett faktum, en verklig händelse, ett Guds ingripande i mänsklighetens historia.

De främsta källorna till Jesu liv är Nya testamentets skrifter och då framför allt de fyra evangelierna. Det finns också så kallade utombibliska källor till Jesu liv (Josefus, Tacitus, Suetonius, Tahllos och någon till) som i stort bekräftar evangeliernas framställningar. När man läser evangelierna slås man av en sak: Evangelisterna vill presentera Jesus som en verklig, historisk person.

I jämförelse med andra antika skrifter har evangelierna ett mycket högt källvärde. Det beror främst på följande faktorer:

1) Evangeliernas datering. Samtliga evangelier är skrivna inom några årtionden efter själva händelserna.

2) Evangeliernas förhistoria. Evangeliernas texter går tillbaka på en muntlig

tradition som kan härledas tillbaka till Jesus själv.

3) Evangeliernas innehåll. När man läser evangelierna märker man att de som skriver baserar berättelserna på ögonvittnesskildringar. Det är någon som har sett att Jesus hade huvudet på en dyna när han låg och sov i båten och det är någon som minns att gräset var grönt på den plats där Jesus bespade 5 000 män.

4) Evangeliernas ögonvittnen är namngivna. Jesus figurerar inte mitt bland en anonym kollektiv massa utan han finns och verkar mitt bland namngivna, historiska personer.

5) Evangeliernas sammanhang. Den kontext som evangelierna utspelar sig i är Galiléen, Samarien och Judéen på 30-talet e.Kr. De yttre ramarna stämmer överens med den historiska verkligheten.

6) Evangeliernas personnamn. Det finns trender i namngivning, så redan på Jesu tid. 15,6 procent av männen i det dåtida judiska Palestina hette Simon och Josef. I evangelierna och i Apostlagärningarna är det 18,2 procent av männen som heter så. Namnstatistiken bland dåtidens judar i Palestina överensstämmer med namnstatistiken i Nya testamentet.

7) Evangeliernas författare. Två av evangelisterna var själva apostlar, de två övriga (Markus och Lukas) får sin information direkt av apostlarna (Markus av Petrus och Lukas av Paulus).

8) Evangeliernas ärlighet. Evangelierna tiger inte ihjäl mindre hedervärda omständigheter. Lärjungarnas misslyckanden och nederlag är inte bortputsade utan finns med.

Därför kan vi med frimodighet fira jul också i år. Jesus har fötts i Betlehem, Gud har gripit in i vår tillvaro och gett oss en Frälsare.

"Men när tiden var fullbordad sände Gud sin Son, född av kvinna och ställd under lagen, för att han skulle friköpa dem som stod under lagen, så att vi skulle få söners rätt." (Gal. 4:4-5)

TOMAS KLEMETS

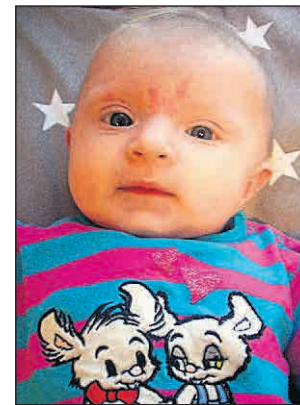
Nyfödda



Sophia Karlas och Richard Sjöberg i Vörå fick en flicka den 27.9.2015. Vid födseln var Alexandra Sjöberg 49 cm lång och vägde 3680 g.



Ida Wörgren och Johnny Sandås i Kaitsor fick en flicka den 6.9.2015. Ronja Ida Isabelle Sandås var 47 cm lång och vägde 3190 g vid födseln.



Johanna Solstrand och Thomas Partanen i Maxmo fick en dotter 11.09.2015. Wilma Alicia Partanen var 50 cm lång och vägde 3790 g vid födseln.



Ludvig Jens Axel Berglund föddes den 24.5.2015. Han var då 52 cm lång och vägde 4150 g. Föräldrar är Ann-Catrin Thomasfolk och Jens Berglund. Till familjen, som bor i Vörå, hör också storsyster Livia 3,5 år.



Teresia Valsberg och Kaj Skräddar fick en dotter den 30.8.2015. Nélia Carita Maria Skräddar var 50 cm lång och vägde 4300 g vid födseln. Syskonen heter Nathalie, snart 3 år och Céline 13 år. Familjen bor i Österhankmo.



Emma Friman och Fredrik Byman i Vörå fick en son den 20.2.2015. Jack Alfred Byman var 53,5 cm lång och vägde 3920 g vid födseln. Till familjen hör också storebror Troy 5,5 år och storsyster Nike 3,5 år.



Karolina Lund och Per Jäfs i Kovik fick den 28.5.2015 en dotter som fick namnet Lilly Annie Maria Jäfs. Storebror heter Jack och han är 3 år gammal.



Andreas Eriksson och Maria Kesti i Kaitsor fick sonen Troy Eric Oscar Eriksson den 29.6.2015. Vid födseln var han 51,5 cm lång och vägde 4130 g. Till familjen hör också syskonen Tindra 7 år och Telma 6 år.



Sandra och Markus Frände i Komossa fick en son den 17.4.2015. Noah Simon Frände var 49 cm lång och vägde 3030 g vid födseln. Med på bilden är också storebror Oliver.



Michaela Svanbäck och Bo Vinberg fick en son den 9.5.2015. Victor vägde 4005 g och var 51 cm lång. Storebröderna heter Wilmer 5 år och Walter 2 år.



Johanna och Jan Hermans i Oravais fick dottern Melina Tindra Emilia den 5.5.2015. Vid födseln var hon 50 cm lång och vägde 3385 g. Till familjen hör också storebror Alex, 4 år och storsyster Matilda 6 år.

Presentera din nyfödda!

Mejla oss på kommunbladet@hssmedia.fi senast den 9 januari.

God Jul och Gott Nytt År
önskar
A-Bygg U. Ahlbäck

KH Fordonsservice

ö. God Jul & Gott Nytt År!

Kunder, leverantörer o. affärsbekanta önskas

God Jul och Gott Nytt År

Vörå Maskin & Traktor

God Jul o. Gott Nytt År

VÖRÅ SNICKERITJÄNST

God Jul och Gott Nytt År
tillönskas kunder och leverantörer

Eklunds Traktorservice

Christer och Kenneth

EL-EK

Planering och elinstallationer

Fridfull Jul! Oravais 0500-361771

Vörå-Oravais-Maxmo Medborgarinstitut

• Hötterminen har kommit till ända och vi drar som bäst ihop en katalog med vårens kursutbud.

Kurskatalogen delas till alla hushåll tisdagen den 29 december. Om du av någon anledning inte får katalogen i postlådan, kan du hämta den från kommundagen, förvaltningshuset eller biblioteket eller få den tillsänd genom att ringa MI-kansliet.

Vårens kursutbud hittar du på vår hemsida www.vora.fi/mi. Redan nu kan du boka in dig på vårens kurser och på de som fortsätter från hösten och har lediga platser. Har du varit med på höstterminen och tänker fortsätta på våren behöver du inte göra något, du är automatiskt med.

En del av höstens kurser som fortsätter på våren finns inte med i kurskatalogen, men de kurser som kan ta emot mera deltagare finns där med kursnummer, -namn och -plats. För vårens nya kurser finns kurstexten i hel-

het. Mera info om kurserna finns på hemsidan. Det lönar sig att kontakta kansliet ifall det är någon kurs som intresserar, men inte finns med i katalogen.

I vårens utbud finns bland annat ett helt collage med kurser med temat FESTER. Alla som har planerat, eller ska på bröllop, födelsedagar, bjudningar, släktträff eller någon annan festlighet, har nu möjligheten att kursa i de viktigaste momenten som man bör kunna på en fest, både som gäst och arrangör. Man kan delta i endast någon del eller i hela konceptet till ett specialpris.

I början av terminen startar följande kurser:

- **Mopedrestaureringen** (420202), måndag 11.1.
- **Mopedkurs för ungdomar** (420203), tisdag 12.1.
- **Navigation 2** (510202), tisdag 12.1.
- **Mumsfilibabba** (810202), tisdag 12.1.

- **Slöjd för skolelever** (112901), torsdag 14.1 i Centrumskolan.
- **Från kamera till fotobok** (340401), måndag 18.1.
- **Kreativt skrivande** (130201), onsdag 20.1.
- **Tävlingsvällning** (999906), onsdag 20.1.
- **Datorn i vardagen, del 1** (340103) torsdag 21.1 i Maxmo kyrkoby skola.

Det går bra att anmäla sig till kurserna redan nu!

För dagliga finns möjlighet att delta i kursen **Stickade smycken** på Förvaltningshuset i Oravais, måndagar klockan 12.30-15.45, start 18 januari. Varannan vecka fem gånger träffas vi och virkar eller stickar vackra smycket av silvertråd eller mässingstråd. Man kan också välja att göra traditionella smycken av silvringar eller tjockare koppartråd till kedjor och till exempel pryda dem med pärlor. Variationen är oändlig! Missa inte denna chans om du är ledig på dagtid!

Lördagen den 16 april kommer Medborgarinstitutet att hålla en vårfest med program och utställning av alster.

Inom musiken vikarierar Emilia Backman vår ordinarie musiklärare Pernilla Nilsson-Wik.

Följ oss gärna på Facebook och kolla vår hemsida så håller du dig uppdaterad med det senaste och viktigaste som sker inom Medborgarinstitutets verksamhet.

Damkören Aquarelle och Oravais Manskör bjuder tillsammans på en stämningsfull julkonsert den 12 december klockan 19 i Vörå kyrka. Dirigent Pernilla Nilsson-Wik och ackompanjör Stefan Jansson. Under konserten uppbärs en kollekt som går till välgörande ändamål.

Personalen på Medborgarinstitutet vill tacka alla lärare, elever och samarbetsparter för året som gått och vi önskar Er alla en riktigt God Jul och Gott Nytt År.

Ny webbtjänst om fastigheter

• Byggnadsinspektör Peter Rex tipsar fastighetsägare om en ny gratis webbtjänst, www.paikkatiетоikkuna.fi/web/sv.

Tjänsten upprätthålls av Lantmäteriverket och innehåller bland annat en kartfunktion där man kan projicera en mängd information.

Bland annat kan man se fastighetsindelning och -beteckningar.

Enligt Peter Rex kan det vara nyttigt för den som har för avsikt att lämna in en bygglovsansökan då man direkt får rätt beteckning på ansökan och den vägen påskyndar processen.

Köp en get i julklapp!

• Vill du ge en gåva som räddar liv? Barnmissionen driver sedan länge ett framgångsrikt getprojekt bland annat i Zambia, Kenya och Bangladesh. Utsatta familjer får ett getpar som ger näringsrik mat och med tiden mera getter och familjens barn en ekonomisk möjlighet att gå i skolan.

En get kostar 25 euro. Du kan ge den ett namn och får ett köpbevis att ge i gåva. Du kan ringa 050-435 51 53 eller mejla sbm.styrele@netikka.fi före den 15 december. Uppge ditt namn, adress och getens namn. Ring om du har frågor!

BIRGITTA BJÖRK
ordförande, Barnmissionen

SL BYGGTEAM
Klaravägen 3, Vörå.

VI UTFÖR:
Nybyggnad - Renoveringar
- Kakelarbeten - Köksmontering m.m.

GSM: 050 561 7799, 050 517 8491
Nicke och Per-Erik

VTT CERTIFIERADE LÄGGARE FÖR VÅTRUM



God Jul och Gott Nytt År

God Jul & Gott Nytt År!
Hyvä Joulua & Onnellista Uutta Vuotta!



06-356 0770
www.oravaisrokeri.fi
www.oravaistensavustamo.fi

Byahjälp / Kyläavustaja
Antero Högander

Behöver du hjälp? Ring!
Tarvitsetko apua? Soita! **050-410 9905**

Lötvägen 19
66640 MAXMO
hogander@gmail.com
Y/FO: 1751639-6



KUSTENS MÅLERI & KAKEL

GOD JUL & GOTT NYTT ÅR

Simon Ingman 0500-969 460
Valde Östman 0500-107 307
kustens.maleri@gmail.com

www.oravaisapotek.fi

Tack för det gångna året!
Vi bjuder på glögg och lussebulle fre 11.12 kl 9-17

Kiitos kuluneesta vuodesta!
Tarjoamme glögiä ja luciapullaa pe 11.12 klo. 9-17



Fridfull jul och gott nytt år! | Rauhallista joulua ja hyvää uutta vuotta!

Oravais Apotek Oravaisten Apteekki



Fridfull Jul och Framgångsrikt Nytt år!



Kvevlax Sparbank

VÖRÅ KOMMUN



Kommungården i Vörå och Förvaltningshuset i Oravais är stängda under tiden 23.12.2015-6.1.2016

Akuta ärenden:

Sociala ärenden	tfn (06) 382 1405
telefonid kl. 9-10 utanför tjänstetiden	socialjouren i Österbotten
tfn (06) 325 2347	
Krissituationer gällande vattenärenden och kommunala fastigheter	tfn (06) 383 2341
Hysesbostadsärenden Buma-Team	tfn 020 116 0200
Avbytarhjälp	tfn 050 562 5709

www.vora.fi

Beställ en varm julklapp! Stäng ut blåsten och kolden med nya supertäta FÖNSTER

Vi har nu även ett antal fönster i lager för direktleverans. Välkommen in och bekanta Er med våra mycket förmånliga kvalitetsfönster och -dörrar.

Vi ger även offert på fönster till större projekt som industrihallar, radhus och våningshus samt till nybyggen.
www.exellent-ikkunat.com

Vi önskar en Fridfull och ett Gott Nytt År!

Oravais VARDAGAR 11-17
Exellent Trading
0400 340 093 www.exellent.fi

VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA

tillönskar alla invånare, personal och samarbetspartners

God Jul & Gott Nytt År!

toivottaa kaikille asukkaille, henkilökunnalle ja yhteistyökumppaneille

Hyvä Joulua & Onnellista Uutta Vuotta!

VÖYRIN KUNTA



Vöyrin kunnantalo ja Oravaisten hallintotalo pidetään suljettuina 23.12.2015-6.1.2016

Kiireelliset asiat:

Sosiaaliset asiat puhelinaika klo. 9-10	puh. (06) 382 1405
virka-ajan ulkopuolella Pohjanmaan sosiaalipäivystys	puh. (06) 325 2347
Vesiasioiden kriisitilanteet ja kunnan kiinteistöt	puh. (06) 383 2341
Vuokra-asuntoasiat Buma-Team	puh. 020 116 0200
Lomitusapu	puh. 050 562 5709

www.voyri.fi

Vill du annonsera i Kommunbladet?
Kontakta per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 9 DECEMBER 2015

NR 6 • ÅRGÅNG 30

BOKA TID FÖR
uppdatering av din ekonomi
Vi gör de ekonomiska besluten lättare
för Dig och Din familj

Tidsbokningar tfn 0800 0 2470, www.aktia.fi
Aktia Bank Vörrå, Vörråvägen 7, 66600 Vörrå
Aktia Bank Oravais, Öurvågen 6, 66800 Oravais

Aktia

Vi kan plåt!
Byggnadsföretag
och privatpersoner!

Tak, fasader, stegar,
rännor, skorstenar...
Vänd er till oss när
ni behöver nåt i plåt
- Vi kan plåt!

VIKSTRÖM

Vasa - 0400 340 093
Oravais - 0500 953 410
vikstroms@vikstroms.fi

SALE

G-STAFFANS
Uraffär

-30%

Vi tömmer lagret!
Vörråvägen 60, VÖRRÅ

Julkonsert
med
Aquarelle &
Oravais Manskör

Lördagen 12.12.2015
Kl. 19.00 i Vörrå Kyrka

Dirigent Pernilla Nilsson-Wik
Piano Stefan Jansson

Fritt inträde
V-O-M Medborgarinstitut

JOHNNYS BYGGTJÄNST
050-5616684

God Jul och Gott Nytt År
tillönskas alla kunder
och samarbetspartners

Johnnys Byggtjänst
050-5616684

- nybyggen
- renoveringar
- murningsarbeten
- takarbeten
- fönsterbyten
- m.m.

Härmåvägen 195 66600 VÖRRÅ
jnickull@hotmail.com

Julkappstips

NYHET!
Startare i Sverige
30+ Tillämpningar

CARHU-Multifunktions starthjälp
startar upp till 8 liters V8-motorer

God Jul och
Gott Nytt År
önskar

BAGGAS
Tfn 0500-157 917
BIL & TRAKTOR
© 384 1677

Bruksgatan 383
Tfn 010 322 4070

Eriks TV **veikon Kone**

KENWOOD KM 631 HUSHÅLLSASSISTENT	195€	KÄRCHER ÅNGTVÄTT SC1 WHITE	59€
MOCCAMASTER H931AO	119€	PHILIPS 50PFT6510 ANDROID SMART TV 50"	749€
DOLCE GUSTO GENIO	89€	OBH NORDICA LADDBAR HÅRKLIPPARE. 15€	
ELECTROLUX DAMMSUGARE CLASSIC SILENCE.....	99€		
BRAUN ELTANDBORSTE AP950.....	29€		

Välkommen!
Eriks TV
är nu med i
Veikon Kone-kedjan
VÖRRÅ Tfn (06) 383 2890

Julkappar från Järn Kulla

Välkommen!

MAKITA ACKU-BORRMASKIN
DDF480RMJ 18V
2x4,0 ah batteri
299€

Sievi WINTER BOOTS
75€

SOLROSFRÖ
20 kg
23€ /säck

Jalas offroad VINTER-STÖVEL
109€

FISKARS SNÖ-REDSKAP
DAM ARBETS-BYXOR
Fristad NAS
2077 pink eller turkos
85€

Suojax VINTER KLÄDER
Byxor **45€**
Jacka **53€**
Halare **79€**
Finns även orange varselkläder

JÄRN-RAUTA
KULLA
Oravais, tfn 357 5800

JOHANS BYGG

God Jul och
Gott Nytt År

Johan Bertils
tfn 050-590 1861

God Jul
och
Gott Nytt År!

Vörrå VVS-Service

© 050-330 5611 Tomas Nikus

OT-resor våren 2016

ALMUÑÉCAR
Temavecka med vandring
och avkoppling. Resa 15-24.2.

HELSENGFORS-PARIS-LISSABON
Med båt, buss och flyg
genom Europa. Resa 5-17.3.

RUNDRESA I PORTUGAL
En rundresa i västra Europas
minst utforskade land.
Resa 20-28.3.

SOLKUSTEN - MADRID
Fira påskan i Almuñécar och
avsluta med tre nätter i
Madrid. Resa 23.3-4.4.

BARCELONA-FRANSKA RIVIERAN
Med besök i Furstendömet
Andorra. Resa 4-11.4.

GARDASJÖN
Norditaliens vackra turkosa
juvel. Resa 18-24.4.

TRE SJÖAR, FYRA LÄNDER
Följ med till panoramavyer
och vackra landskap kring
alpernas sjöar. Resa 25.4-1.5.

MADEIRA - FUNCHAL
Direktflyg från Kronoby.
Resa 26.4-3.5.

KROATIEN & BOSNIEN-HERCEGOVINA
Med Split, Mostar och
Sarajevo. Resa 3-10.5.

KROATIEN - MONTENEGRO
Balkanhalvöns pärlor med
en dagstur till Albanien.
Resa 11-18.5.

NYÅRSKRYSNING - VIKING GRACE
31.12-1.1. Pris från 92 € / person
i tvåbädds Inside4.

Beställ vår nya
resekatalog
med vårens
resor!
Alla våra resor
på vår hemsida:
www.ot-resor.fi

Tel. 06- 318 4000

Oravais Trafik

Karitas Optik
önskar alla
en riktigt
God Jul!

Julkappstips från oss:

- presentkort
- Medima angora produkter
 - underkläder
 - strumpor
 - axel och handledsvärmare
- stödstrumpor
- blodtrycksmätare
- febertermometer
- förstoringsglas

Ett 400 euros presentkort till vår affär vanns av
INGA-LISA JOSKITT. Grattis!

Fenno OPTIK
www.fennooptikka.fi

Karitas Optik
Vörråvägen 5, Vörrå • Tel. 06-383 7333
karitanooptikka@fennooptikka.fi • Öppet: må-fr 10-17